

v.20200605



7WEDG10NSI

CE 0598

SERVICE AND INSPECTION LOG

1. Type: _____ 2. Lot number: _____
3. Serial number: _____ 4. Date of manufacture: _____
5. Date of purchase: _____ 6. Date of first use: _____
7. Name of User: _____

} IDENTIFICATION
CARD
↓

History of periodic examinations				
Date (A)	Comments (B)	Name of controller (C)	Signature (D)	Next due date (E)

***WORLDWIDE EUROPROTECTION** – 555 rue de la Dombes – 01700 Miribel – France
** **SATRA Technology Europe Ltd**, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P, Ireland (Organisme notifié n° 2777)
*** SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND (notified body n° 0598)
**** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/
EU Regulation / Règlement EU : 2016/425

**NOTICE D'UTILISATION - LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT :**

UTILISATION : L'ancrage réutilisable pour béton est conçu pour servir de point d'ancrage sur des surfaces béton horizontales, verticales ou inclinées dans un système d'Arrêt de chute ou de retenue.

Un système d'Arrêt de chute est destiné à minimiser les risques de chute de hauteur, cependant, il est important de rappeler qu'aucun Equipement de Protection Individuel ne peut fournir une protection totale et doit toujours être utilisé avec précaution pendant l'exercice de l'activité à risque. Un harnais antichute est le seul dispositif de préhension du corps autorisé dans un système d'arrêt des chutes. Avant et pendant l'utilisation du produit, il est important de prévoir un plan de sauvetage qui pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis (tirant d'air) sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, pour éviter en cas de chute une collision avec le sol. En outre, s'assurer de l'absence d'obstacle sur la trajectoire de chute

Attention : en cas d'utilisation en verticale, assurez-vous que l'effet pendulaire soit bien pris en compte lors de l'installation de l'ancrage.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION L'équipement a été certifié conforme à la norme EN795:2012 classe B et est conçu pour un seul utilisateur. L'équipement peut être utilisé par un utilisateur de 140 kg seulement si les éléments d'absorption d'énergie, l'absorbeur EN355 ou l'antichute à rappel automatique EN360 sont testés pour une masse de 140 kg.

ATTENTION : le traumatisme de suspension, aussi appelé « syndrome du harnais » est la perte de conscience consécutive au maintien prolongé dans une position suspendue verticale et l'absence de mouvement. Il peut survenir après l'arrêt d'une chute, en attendant la venue des secours suspendu dans son harnais. Pour diminuer les risques, utilisez des sangles anti-traumatisme de suspension avec votre harnais, pour soulager la compression sur vos jambes et rétablir la circulation sanguine pendant l'attente des secours.

LIMITATIONS: 1. Il convient que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes et formées, capable médicalement de gérer leur propre sécurité et les situations d'urgence, qui ont une formation adaptée. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

2. La résistance en compression du béton de la structure d'accueil doit être supérieure à 23 MPa / 3000 psi.

3. Ne pas utiliser pour connecter une ligne de vie temporaire.

4. L'ancrage béton doit être installé directement au-dessus de l'utilisateur pour éviter l'effet pendulaire

5. Il est essentiel pour la sécurité d'un système d'arrêt des chutes, que le point d'ancrage soit positionné au dessus de l'utilisateur quand cela est possible et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chute et la hauteur de chute.

6. Cet équipement ne doit pas être utilisé dans un environnement hautement basique, acide ou corrosif.

MODE D'EMPLOI : Etape 1 : Percez de manière rectiligne un trou de 19 mm de diamètre de 110 mm de longueur dans la structure d'accueil.

Etape 2 : Soufflez avec de l'air comprimé pour enlever les débris

Etape 3 : Tirez sur la gâchette pour tendre les câbles, et insérer l'ancrage dans le trou. Ne forcez pas si vous sentez de la résistance.

Etape 4 : Relâchez la gâchette : les cames se déploient pour sécuriser l'ancrage. Vérifiez que les cames retournent à leur position d'origine en tirant légèrement. L'œil de l'ancrage peut être utilisé comme point d'ancrage.

Etape 5 : Une fois le travail fini, appuyez sur la gâchette pour libérer les cames et retirer l'ancrage, prêt à être utilisé dans un autre trou.

Si l'ancrage reste coincé, tapez avec une pointe létallique et un marteau pour pousser le cône de blocage et retirez normalement.

INSTRUCTIONS GENERALES :

1. Vérifiez toujours l'équipement avant de l'utiliser pour s'assurer qu'il soit en état d'utilisation et fonctionne correctement.

2. En cas de doute sur l'état de l'équipement ou si celui-ci a servi dans l'arrêt d'une chute il doit être immédiatement retiré de la circulation.

COMPATIBILITE : L'ancrage doit être raccordé à l'élément de liaison du système personnel avec un connecteur EN362. Assurez-vous que l'ancrage est compatible avec les autres composants du système antichute. Les instructions d'utilisations des composants individuels doivent être prises en compte également.

STOCKAGE ET TRANSPORT : Quand vous ne l'utilisez pas, stockez l'équipement dans un endroit bien aéré, à distance d'environnement basique ou acide. Si le produit est humide, faites le sécher complètement avant de le ranger. Ne jamais placer d'éléments lourds sur le produit.

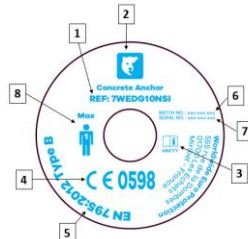
NETTOYAGE : En cas de petites salissures, utilisez un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériel abrasif. N'utilisez pas de détergents acides ou basiques. Pour un nettoyage intensif, lavez dans une eau entre 30° et 60°C avec un détergent neutre (pH +7). La température de lavage ne doit pas excéder 60°C.

REPARATION : Si l'équipement est endommagé, il NE fournira PAS le niveau de protection optimale. Cela doit donc entraîner le retrait immédiat de l'équipement de la circulation. Ne jamais utiliser un produit défectueux. La réparation, l'adjonction d'élément ou la modification du produit n'est pas permise.

DUREE DE VIE : La durée de vie de l'équipement est de 10 ans maximum à compter de la date de fabrication mais une inspection avant chaque utilisation est obligatoire. La durée de vie du produit dépend surtout de ses conditions d'utilisations.

MARQUAGE : schéma S1

- 1- Référence du produit
- 2- Logo du fabricant
- 3- Se référer à la notice
- 4- Logo CE et n° de l'organisme notifié de contrôle
- 5- N° de la norme correspondante
- 6- N° de lot
- 7- N° de série
- 8- Pour un seul utilisateur
- 9- Mois / Année de production



IDENTIFICATION : il est essentiel de conserver une carte d'identification avec chaque élément du système, reprenant les indications ci-dessous :

1. Type d'équipement et Modèle	4. Date de fabrication	A. Date d'inspection	D. Signature
2. Numéro de série	5. Date de 1 ^{ère} utilisation	B. Commentaire	
3. Numéro de lot	6. Nom de l'utilisateur	C. Nom de l'inspecteur	

INSPECTION : La sécurité de l'utilisateur dépendant de l'efficacité et de la résistance de l'équipement, l'équipement doit faire l'objet d'une inspection par une personne compétente tous les douze mois au maximum dans le strict respect des instructions du fabricant. Dans le cas où des défauts sont observés, le produit doit être immédiatement remplacé. La lisibilité des marquages doit également être contrôlée. Les observations doivent être rapportées dans un document affilé à l'équipement, suivant l'exemple de la page 2 « SERVICE et RAPPORT D'INSPECTION ».

Fabricant : voir * / Organisme de certification : voir** / Organisme notifiée de contrôle : voir*** / Déclaration de conformité : voir ****

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que cette notice soit rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation du produit. Si ce n'est pas le cas, contacter EUROPROTECTION.

**USER INFORMATION SHEET - CAREFULLY READ THIS UIS BEFORE USE OF THE PRODUCT**

USE : The reusable Concrete Anchor is intended to be used as anchor point for horizontal, vertical or inclined concrete structures and shall be used as anchorage as part of a Personal Fall Arrest System (PFAS) or Restraint System.

A Personal Fall Arrest System is designed to minimise the risk of falling from heights, it's important to know that no PPE can provide full protection and must always be used carefully during the activity at risk.

A full body harness is the only body support which can be used in a fall arrest system.

Before and during the use of the product, it's important to consider a rescue plan to provide optimal safe conditions. Before use, insure that there is enough clearance below the user's feet, to prevent him from hitting the ground in case of fall. Moreover, insure that there is not obstacle between the user and the ground to avoid collision in case of fall.

Warning: in case of vertical use, take into consideration the pendulum effect when fixing the anchor.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE: the equipment is certified according to EN795:2012 class B and rated for a single user. The equipment is suitable for a user of 140 kg only if the energy absorbing components, EN355 absorber or EN360 Self Retracting Lifeline are rated for 140 kg.

WARNING: "orthostatic intolerance", known as "suspension trauma" or "harness hang syndrome" is the loss of consciousness due to the human body being held upright with limited movement for a period of time. It can occur after a fall when hanging in the harness, waiting for rescue. To decrease the risk, use suspension trauma straps in conjunction to your harness, to take the compressive weight off your legs and restore blood circulation while waiting for rescue.

LIMITATIONS: 1. The user must be medically capable to manage his own safety, competent and must have had a specific training. The equipment shouldn't be used beyond his limits and must be used in normal conditions.

2. The concrete of the structure must have a compressive strength of 3000 psi / 23 MPa.

3. Do not use the reusable concrete anchor to connect a temporary lifeline.

4. The concrete anchor shall be installed directly above the user to limit swing fall.

5. It's important for the safety of a Personal Fall Arrest System that the anchor device or the anchor point is positioned above the user's head whenever possible and that the job is realized in order to reduce at maximum the fall hazard and the free fall during the fall.

6. It should not be used in highly acidic or basic environment.

USE:

Step 1: Drill a 19mm diameter hole 110 mm deep in the concrete. Drill straight in the substrate and make sure the hole diameter is uniform.

Step 2: Blow the hole with compressed air to remove all debris.

Step 3: Pull on the spring loaded trigger, and insert the device into the hole. Don't force if any resistance

Step 4: Release the trigger: the wedges expand to secure the anchor. Ensure that the wedges return to its original position by pulling gently. The eye of the anchor device can now be used as anchor point.

Step 5: Once the job is finished, action the trigger to release the wedges and remove the anchor, ready to be used in another hole.

If the anchor is stuck, use a pin and a hammer to tap the cleaning bushing, remove as normal.

GENERAL INSTRUCTION:

1. Always carry out a pre-use check of the Anchor before using it, to ensure it is in a condition fit for use and operates correctly.

2. In case of doubts concerning the product or if the equipment has been used to arrest a fall, remove immediately from service.

COMPATIBILITY: The connection between the anchor and the connecting element shall be made with a EN362 connector. Ensure that the equipment is compatible with other items of the Fall Arrest system. The user instructions of each individual component must be checked too.

STORAGE AND TRANSPORT: Store and transport the equipment in a well-ventilated area away from extremes of temperature, basic and acid environment.

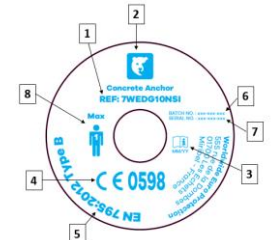
CLEANING: In case of minor soiling, wipe the rope with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. For an intensive cleaning, clean into water between 30°C and 60°C and clean with a neutral agent (pH = 7). Do not use acid or basic detergents.

REPAIR: if the product becomes damaged, it compromises the level of protection, and therefore should be immediately replaced. Never use a damaged product. Repair, adding and modification are not permitted.

LIFETIME: the lifetime of the equipment is maximum 10 years from date of manufacture, but a pre-user check must be done before use, and an inspection must be carried out by a competent person at least once a year. The lifespan of the product depends essentially of his condition of use.

MARKING: See scheme S1

- 1-Product reference
- 2- Supplier Logo
- 3- See UIS
- 4-CE Logo & N° of the notified body used for the production control
- 5- N° of the Standard
- 6- Batch number
- 7- Serial number
- 8- For single user only
- 9- Month/Year of manufacture



IDENTIFICATION: It's recommended to keep an ID card for each element or each system, which contains the following information:

1. Type	4.Date of manufacture
2. Serial Number	5.Date of first use
3. Lot number	6.User Name

INSPECTION: Given that the safety of the user depends of the performance and of the resistance of the equipment, the Anchor should undergo periodical inspections, at least every twelve months. The periodical inspection shall be done by a competent person in the strict respect of the manufacturer's guidelines. In the case where defects are observed, the equipment must be immediately replaced. The labels and marking must be controlled during the periodical inspection. If they are not legible, the equipment must be removed and replaced.

Observations must be written in a document linked to the equipment, following the example on page 2 "SERVICE and INSPECTION LOG".

Manufacturer: see * / Notified body: see** / Notified body for production control : see*** / EU conformity document : see ****

It's important for the safety's user that this sheet was written in the official language of the country. If it's not, please contact EUROPROTECTION.

DE BENUTZERHINWEISE - LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

GEBRAUCH: Der wiederverwendbare Betonanker ist als Verankerungspunkt für horizontale, vertikale oder geneigte Betonkonstruktionen vorgesehen und dient als Verankerung im Rahmen einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PFAS) oder eines Rückhaltesystems. Beachten Sie jedoch, dass eine persönliche Schutzausrüstung niemals einen vollständigen Schutz bieten kann und daher beim Ausführen gefährlicher Arbeiten stets mit der nötigen Vorsicht verwendet werden muss. Das einzige zulässige Element, das in einem Auffangsystem zur Umschließung des Körpers verwendet werden darf, ist ein Auffanggurt.

Vor dem Einsatz und während der Arbeit mit der Schutzausrüstung sind stets geeignete Maßnahmen für den Fall eines Absturzes festzulegen, um sicherzustellen, dass die Rettung unverzüglich und ohne zusätzliche Sicherheitsrisiken durchgeführt werden kann. Aus Sicherheitsgründen muss vor Beginn der Arbeit überprüft werden, ob ein ausreichender Freiraum zwischen dem Arbeiter und dem Boden gegeben ist, um zu vermeiden, dass der Benutzer im Falle eines Absturzes auf den Boden oder auf sonstige Hindernisse stößt.

LEISTUNGSMERKMALE UND NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN: die Ausrüstung ist gemäß EN795:2012 Typ B zertifiziert und für einen einzelnen Benutzer ausgelegt. Die Ausrüstung ist nur für einen Benutzer von 140 kg geeignet, wenn er eine persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz benutzt mit einem Verbindungselement, das die Kräfte unter 6 kN begrenzt, oder einem Verbindungselement, das mit einer Benutzermasse von 140 kg kompatibel ist.

ACHTUNG: „Orthostatische Unverträglichkeit“, bekannt als „Hängetrauma“, ist der Verlust des Bewusstseins, wenn der menschliche Körper für einen bestimmten Zeitraum mit eingeschränkter Bewegung aufrecht gehalten wird. Es kann nach einem Sturz auftreten, wenn man im Auffanggurt hängt und auf Rettung wartet. Um das Risiko zu verringern, verwenden Sie Schlinge gegen Hängetrauma in Verbindung mit Ihrem Auffanggurt, um das Druckgewicht von Ihren Beinen zu nehmen und die Durchblutung wiederherzustellen, während Sie auf die Rettung warten.

GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN. 1. Der Benutzer muss medizinisch in der Lage sein, seine eigene Sicherheit zu gewährleisten, er muss kompetent sein und über eine spezielle Schulung verfügen. Die Ausrüstung darf nicht über ihre Grenzen hinaus verwendet werden und sollte unter normalen Bedingungen verwendet werden. 2. Der Beton der Struktur muss eine Druckfestigkeit von 3000 psi / 23 MPa aufweisen. 3. Verwenden Sie den wiederverwendbaren Betonanker nicht zum Befestigen einer temporären Rettungsleine. 4. Der Betonanker muss direkt über dem Benutzer installiert werden, um einen schwingenden Sturz zu begrenzen. 5. Für die Sicherheit einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz ist es wichtig, dass der Verankerungspunkt, wann immer möglich, über dem Kopf des Benutzers positioniert ist und dass die Arbeit ausgeführt wird, um die Gefahr eines Sturzes und des freien Falls während des Absturzes maximal zu reduzieren. 6. Es sollte nicht in stark säurehaltiger oder basischer Umgebung verwendet werden.

GEBRAUCH: Schritt 1: Bohren Sie ein Loch von 19 mm Durchmesser 110 mm tief in die Struktur. Bohren Sie gerade in den Untergrund und stellen Sie sicher, dass der Lochdurchmesser gleichmäßig ist. Schritt 2: Blasen Sie das Loch mit Druckluft aus, um alle Rückstände zu entfernen. Schritt 3: Ziehen Sie den federbelasteten Abzug und führen Sie die Vorrichtung in das Loch ein. Bei Widerstand nicht forcieren. Schritt 4: Lassen Sie den Abzug los: Die Klemmen dehnen sich aus, um den Anker zu sichern. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen in ihre ursprüngliche Position zurückkehren, indem Sie vorsichtig daran ziehen. Jetzt kann die Öse der Anker Vorrichtung als Verankerungspunkt verwendet werden. Schritt 5: Wenn die Arbeit abgeschlossen ist, betätigen Sie den Auslöser, um die Klemmen zu lösen und den Anker zu entfernen, der für die Verwendung in einem anderen Loch bereit ist. Wenn der Anker fest sitzt, mit einem Stift und einem Hammer auf die Reinigungsbuchse klopfen und wie gewohnt entfernen.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN: 1. Führen Sie vor der Nutzung des Ankers immer eine Vorprüfung durch, um sicherzustellen, dass er sich in einem betriebsbereiten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert. 2. Bei Zweifeln in Bezug auf das Produkt oder wenn die Ausrüstung zum Aufhalten eines Sturzes verwendet wurde, sofort außer Betrieb setzen.

KOMPATIBILITÄT: Die Verbindung zwischen dem Anker und dem Verbindungselement muss mit einem EN362-Verbindungselement erfolgen. Stellen Sie sicher, dass der Anker mit anderen Elementen der Schutzausrüstung kompatibel ist. Die Gebrauchsanweisung jeder einzelnen Komponente muss ebenfalls überprüft werden.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern und transportieren Sie die Ausrüstung an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor extremen Temperaturen, basischen und sauren Umgebungen

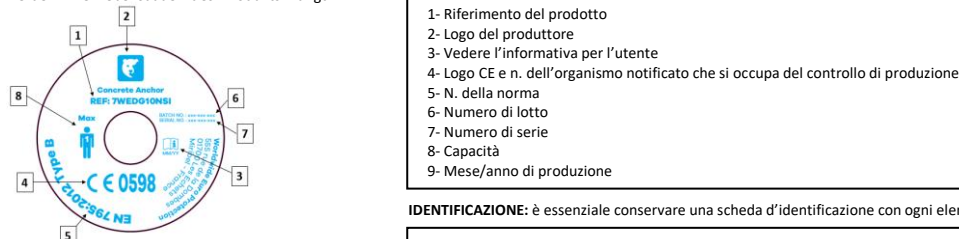
REINIGUNG: Bei leichten Verschmutzungen mit einem Baumwolltuch oder einer weichen Bürste abwischen. Verwenden Sie kein scheuerndes Material. Für eine intensive Reinigung in Wasser zwischen 30 °C und 60 °C eintauchen und mit einem neutralen Mittel (pH-Wert = 7) reinigen. Verwenden Sie keine sauren oder basischen Reinigungsmittel.

REPARATUR: Wenn das Produkt beschädigt wird, beeinträchtigt dies das Schutzniveau, es sollte daher sofort ersetzt werden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Reparaturen, Ergänzungen und Änderungen sind nicht gestattet.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer der Ausrüstung beträgt maximal 10 Jahre ab Herstellungsdatum, es muss jedoch vor der Verwendung eine Vorabprüfung und mindestens einmal jährlich eine Überprüfung durch eine sachkundige Person durchgeführt werden. Die Lebensdauer des Produkts hängt im Wesentlichen von seinem Gebrauchszustand ab.

KENNZEICHNUNG: Schema S1:

- 1- Produktbezeichnung
- 2- Herstellerlogo
- 3- Siehe Anleitung
- 4- CE-Zeichen & Nr. der benannten Stelle, die für die Produktionskontrolle eingesetzt wird
- 5- Nr. des Standards
- 6- Losnummer
- 7- Seriennummer
- 8- Max. Belastung
- 9- Monat/Jahr der Herstellung



IDENTIFIZIERUNG: Es wird empfohlen, für jedes Element des Systemes einen Ausweis mit den folgenden Informationen aufzubewahren:

1. Typ	4. Herstellungsdatum
2. Seriennummer	5. Datum der ersten Nutzung
3. Losnummer	6. Benutzername

INSPEKTION: Da die Sicherheit des Benutzers von der Leistung und der Widerstandsfähigkeit der Ausrüstung abhängt, sollte der Anker regelmäßig mindestens alle zwölf Monate überprüft werden. Die regelmäßige Inspektion muss von einer sachkundigen Person unter strikter Einhaltung der Herstellerlinien durchgeführt werden. Bei festgestellten Mängeln ist die Ausrüstung unverzüglich auszutauschen. Die Etiketten und Kennzeichnung müssen während der regelmäßigen Inspektion kontrolliert werden. Wenn sie nicht lesbar sind, muss das Gerät entfernt und ersetzt werden. Die Beobachtungen müssen in einem Dokument festgehalten werden, das mit der Ausrüstung verbunden ist, wie auf Seite 2 des „SERVICE- und INSPEKTIONSPROTOKOLL“ beschrieben.

Hersteller: siehe * / Zertifizierungsstelle: siehe ** / Benannte Stelle für die Produktionskontrolle: siehe *** / Konformitätserklärung: siehe ****

Für den Benutzer des Schutzes ist es wichtig, dass diese Gebrauchsanweisung in der Amtssprache des Landes verfasst wurde. Anderenfalls wenden Sie sich bitte an EUROPROTECTION.

IT INFORMATIVA PER L'UTENTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE INFORMATIVA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO:

UTILIZZO: l'Ancoraggio riutilizzabile per cemento serve da punto di ancoraggio per strutture in cemento orizzontali, verticali o inclinate e si utilizza nel contesto di un Sistema di arresto caduta personale o di un Sistema di trattenuta.. I Sistemi di arresto caduta personale servono per ridurre al minimo il rischio di cadere dall'alto; è importante sapere che nessun DPI può offrire la protezione totale ed è necessario utilizzare questi dispositivi con attenzione durante le attività a rischio. L'imbracatura anticaduta è l'unico supporto per il corpo utilizzabile in un sistema di arresto della caduta.

Prima e durante l'utilizzo del prodotto, è importante valutare un piano di soccorso, al fine di ottenere condizioni di sicurezza ottimali. Prima dell'uso, accertarsi che lo spazio libero sottostante basti a evitare che l'utente colpisca il suolo in caso di caduta. È inoltre necessario verificare che non sia presente alcun ostacolo fra l'utente e il suolo, al fine di evitare eventuali collisioni in caso di caduta.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI D'USO: questo dispositivo è certificato ai sensi della norma EN795:2012 classe B e approvato per un singolo utente. Questo dispositivo può essere utilizzato da un utente del peso di 140 kg soltanto a condizione che si impieghi un Sistema di arresto caduta personale che comprenda un elemento di connessione in grado di contenere le forze entro i 6 kN oppure un elemento di connessione adatto a personale del peso di 140 kg. **ATTENZIONE: l'intolleranza "ortostatica", nota anche come "trauma da sospensione", è la perdita dei sensi che può verificarsi quando il corpo umano resta in posizione sospesa in verticale, con movimenti limitati, per un certo periodo di tempo. Può verificarsi dopo una caduta da sospesi con l'imbracatura, in attesa dei soccorsi. Per ridurre il rischio, utilizzare le cinghie di sospensione antitrauma insieme all'imbracatura, al fine di liberare le gambe dal peso di compressione e ripristinare la circolazione del sangue mentre si attendono i soccorsi.**

LIMITAZIONI: 1. L'utente deve essere in grado di gestire la propria sicurezza dal punto di vista medico, inoltre deve essere competente e specificamente formato. Il dispositivo non deve essere utilizzato oltre i limiti, inoltre deve essere utilizzato in condizioni normali.

- 2. Il cemento della struttura deve avere una forza compressiva di 3000 psi / 23 MPa.
- 3. Non utilizzare l'Ancoraggio riutilizzabile per cemento per connettere una linea di vita temporanea.
- 4. L'ancoraggio per cemento deve essere montato direttamente sopra l'utente, per evitare l'effetto pendolo in caduta.
- 5. Per la sicurezza di un Sistema di arresto caduta personale, è importante che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio siano possibilmente posizionati al di sopra della testa dell'utente e che il lavoro venga eseguito prestando attenzione a ridurre al minimo il rischio di caduta, evitando inoltre la caduta libera.
- 6. Non utilizzare in ambiente altamente acido o basico.

UTILIZZO: Fase 1: praticare nel cemento un foro del diametro di 19 mm e profondo 110 mm. Realizzare il foro nella struttura di base mantenendosi in linea retta e accertandosi che il diametro sia uniforme. Fase 2: soffiare il foro con l'aria compressa per rimuovere tutti i residui. Fase 3: tirare il fissaggio a molla e inserire il dispositivo nel foro. Non forzare se si avverte resistenza. Fase 4: rilasciare il fissaggio a molla: le graffette si espanderanno per assicurare l'ancoraggio. Verificare che le graffette siano tonate nella loro posizione originale tirando leggermente. Ora è possibile utilizzare l'occhiello del dispositivo di ancoraggio come punto di ancoraggio. Fase 5: Una volta ultimato il lavoro, attivare il fissaggio a molla per rilasciare le graffette e rimuovere l'ancoraggio, che sarà pronto per essere utilizzato in un altro foro. Se l'ancoraggio rimane bloccato, utilizzare un perno e un martello per sbloccare la boccola, quindi rimuovere normalmente.

ISTRUZIONI GENERALI: 1. Eseguire sempre un controllo prima di utilizzare l'ancoraggio, per accertarsi che sia in buone condizioni e che funzioni correttamente. 2. In caso di dubbi circa lo stato dell'apparecchiatura o qualora sia stata utilizzata durante un arresto di caduta, il prodotto non deve più essere utilizzato.

COMPATIBILITÀ: la connessione fra l'ancoraggio e l'elemento di connessione deve essere realizzata con un connettore EN362. Accertarsi che l'ancoraggio sia compatibile con gli altri elementi del Sistema di arresto caduta. Leggere inoltre le istruzioni per l'uso relative a ogni singolo componente.

STOCCAGGIO E TRASPORTO: conservare e trasportare il dispositivo in un ambiente adeguatamente aerato, al riparo da temperature estreme ed evitando gli ambienti basici e acidi.

PULIZIA: in caso di sporco trascurabile, pulire con un panno di cotone o con una spazzola morbida. Non utilizzare materiale abrasivo. Se è necessaria una pulizia intensa, lavare in acqua a una temperatura compresa fra 30°C e 60°C con un detersivo neutro (pH = 7). Non utilizzare detersivi acidi o basici.

RIPARAZIONE: se il prodotto si danneggia, il livello di protezione risulta compromesso, perciò è necessario provvedere immediatamente alla sostituzione. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Non è consentito effettuare riparazioni, integrazioni o modifiche.

DURATA UTILE: la durata utile massima di un dispositivo è di 10 anni dalla data di fabbricazione, ma è sempre necessario effettuare un controllo preliminare prima dell'uso; inoltre è necessario che almeno una volta all'anno il prodotto sia ispezionato da una persona competente. La durata utile del prodotto dipende sostanzialmente dalle condizioni di utilizzo.

MARCATURA: schema S1:

- 1- Riferimento del prodotto
- 2- Logo del produttore
- 3- Vedere l'informativa per l'utente
- 4- Logo CE e n. dell'organismo notificato che si occupa del controllo di produzione
- 5- N. della norma
- 6- Numero di lotto
- 7- Numero di serie
- 8- Capacità
- 9- Mese/anno di produzione



IDENTIFICAZIONE: è essenziale conservare una scheda d'identificazione con ogni elemento del sistema, indicante quanto segue:

1. Tipo	4. Data di fabbricazione
2. Numero di serie	5. Data del primo utilizzo
3. Numero di lotto	6. Nome dell'utente

ISPEZIONE: considerando che la sicurezza dell'utente dipende dalle prestazioni e dalla resistenza del dispositivo, è necessario sottoporre l'ancoraggio a ispezioni regolari, almeno ogni 12 mesi. L'ispezione periodica deve essere affidata a una persona competente e deve essere eseguita nel rispetto rigoroso delle istruzioni del produttore. Se vengono rilevati difetti, il dispositivo deve essere sostituito immediatamente. Le etichette e le marcature devono essere controllate in occasione dell'ispezione periodica. Se non sono leggibili, è necessario rimuovere e sostituire il dispositivo. Le osservazioni devono essere annotate in un documento associato al dispositivo, come indicato nell'esempio a pagina 2 "REGISTRO ASSISTENZA E ISPEZIONE".

Produttore: vedere * / Organismo notificato: vedere** / Organismo notificato per il controllo di produzione: vedere*** / Dichiarazione di conformità: vedere****

Ai fini della sicurezza dell'utente, è importante che questo documento sia scritto della lingua ufficiale del paese di utilizzo. In caso contrario, contattare EUROPROTECTION.

ES **HOJA INFORMATIVA DEL USUARIO - LEA DETENIDAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO:**
USO: el anclaje reutilizable para hormigón está diseñado para usarse como punto de anclaje para estructura de hormigón horizontales, verticales o inclinadas y debe usarse como punto de anclaje en el marco de un sistema de detención de caídas personal o de un sistema de retención.

El único dispositivo de sujeción del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema de detención de caídas es un arnés anticaídas. Antes y durante el uso del producto, es importante considerar un plan de rescate para ofrecer unas condiciones de seguridad óptimas. Antes de usarlo, asegúrese de que hay distancia suficiente bajo los pies del usuario para evitar que golpee el suelo en caso de caída. Asegurarse también de que no haya obstáculos entre el usuario y el suelo para evitar colisiones en caso de caída.

RENDIMIENTO Y LIMITACIONES DE USO: el equipo está certificado de conformidad con la clase B de la norma EN795:2012 y clasificado para uso individual. El equipo es apto para usuarios de hasta 140 kg únicamente si usan un sistema de detención de caídas que incluya un elemento de conexión que disminuya las fuerzas por debajo de los 6 kN o un elemento de conexión compatible con una masa corporal de 140 kg.

ATENCIÓN: la «intolerancia ortostática», también conocida como «trauma por suspensión» o «síndrome del arnés», es la pérdida de conciencia como consecuencia del mantenimiento de una posición vertical e inmóvil durante un determinado periodo de tiempo. Puede ocurrir tras una caída, al quedar suspendido en el arnés esperando el rescate. Para disminuir el riesgo, usar cintas para trauma por suspensión junto con el arnés, para eliminar la presión del peso de las piernas y restaurar la circulación sanguínea mientras se espera al rescate.

LIMITACIONES: 1. El usuario debe estar capacitado médicamente para controlar su propia seguridad, ser competente y haber recibido formación específica. El equipo no debe usarse sobrepasando sus límites y deberá utilizarse en condiciones normales.

2. El hormigón de la estructura debe presentar una fuerza de compresión de 3000 psi/23 MPa.
3. No utilizar el anclaje reutilizable para hormigón para conectar una línea de vida temporal.
4. El anclaje para hormigón debe instalarse directamente sobre el usuario para minimizar el efecto péndulo.
5. Es importante para la seguridad del sistema de detención de caídas personal que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje esté situado por encima de la cabeza del usuario, siempre que sea posible, y que el trabajo se realice de forma que se reduzca al máximo el riesgo de caída y de caída libre durante la caída.
6. No debe usarse en entornos demasiado ácidos ni demasiado básicos.

USO: Paso 1: hacer un agujero de 19 mm de diámetro y 110 mm de profundidad en el hormigón. taladrar recto en el sustrato y asegurarse de que el diámetro del agujero sea uniforme. Paso 2: introducir aire comprimido en el agujero para eliminar cualquier resto. Paso 3: tirar del gatillo con muelles e insertar el dispositivo en el agujero. No forzarlo si hay resistencia. Paso 4: soltar el gatillo: las levas se expanden para fijar el anclaje. Asegurarse de que las levas vuelven a su posición original tirando ligeramente. El ojo del dispositivo de anclaje ahora puede usarse como punto de anclaje. Paso 5: una vez que el trabajo esté terminado, accionar el gatillo para liberar las levas y retirar en anclaje, que estará listo para usar en otro agujero. Si el anclaje se queda atascado, usar un clavo y un martillo para empujar el casquillo y retirar con normalidad.

INSTRUCCIONES GENERALES:

1. Realizar siempre una comprobación previa antes de usar el anclaje para asegurarse de que se encuentra en condiciones de uso y funcionamiento correctas.
2. En caso de duda con respecto al producto o si el equipo se ha utilizado para detener una caída, dejar de usarlo inmediatamente.

COMPATIBILIDAD:

la conexión entre el anclaje y el elemento de conexión debe realizarse con un conector EN362. Asegurarse de que el anclaje sea compatible con los demás componentes del sistema de detención de caídas. También deberán consultarse las instrucciones de uso de cada componente individual.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: almacenar y transportar el equipo en una zona bien ventilada y alejado de entornos muy ácidos o muy básicos y con temperaturas extremas. LIMPIEZA: En caso de ligera suciedad, limpie el producto con un paño de algodón o un cepillo suave. No utilice material abrasivo.

LIMPIEZA: en caso de pequeñas manchas, limpiar con un paño de algodón o un cepillo suave. No usar materiales abrasivos. Para una limpieza más exhaustiva, limpiar con agua entre 30 °C y 60 °C y usar un agente neutro (pH = 7). No usar detergentes ácidos o básicos.

REPARACIÓN: si el producto se daña, su nivel de protección se verá comprometido por lo que deberá sustituirse inmediatamente. No usar nunca un producto dañado. No está permitido realizar reparaciones, adiciones, ni modificaciones.

VIDA ÚTIL: la vida útil del equipo es de un máximo de 10 años desde la fecha de fabricación, pero deberá realizar una comprobación previa antes de su uso y una inspección, al menos una vez al año, por una persona competente. La duración del producto depende básicamente de las condiciones de uso.

MARCADO: Esquema S1:

1. Referencia del producto
2. Logotipo del fabricante
3. Ver la hoja informativa del usuario
4. Logotipo CE y n.º del organismo notificado usado para el control de producción
5. N.º de la norma
6. Número de lote
7. Número de serie
8. Capacidad de carga
9. Mes/año de fabricación



INSPECCIÓN: puesto que la seguridad del usuario depende del rendimiento y de la resistencia del equipo, el anclaje deberá someterse a inspecciones periódicas, al menos una vez al año. La inspección periódica deberá realizarla una persona competente respetando estrictamente las directrices del fabricante. En caso de observarse defectos, el equipo deberá sustituirse inmediatamente. Las etiquetas y marcas deberán controlarse durante la inspección periódica. Si no son legibles, el equipo deberá retirarse y sustituirse. Las observaciones deberán recogerse por escrito en un documento unido al equipo, siguiendo el ejemplo de la página 2, «REGISTRO DE SERVICIO E INSPECCIÓN».

IDENTIFICACIÓN: se recomienda mantener una tarjeta de identificación para cada elemento o cada sistema, que contenga la siguiente información:

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Tipo | 4. Fecha de fabricación |
| 2. Número de serie | 5. Fecha de primer uso |
| 3. Número de lote | 6. Nombre del usuario |

Fabricante: ver * / Organismo notificado: ver** / Organismo notificado para el control de producción: ver*** / Declaración de conformidad: ver ****

Para la seguridad del usuario, es importante que esta hoja esté redactada en el idioma oficial del país en cuestión. Si no es así, por favor, póngase en contacto con EUROPROTECTION.

PT **FOLHA DE INFORMAÇÕES DO UTILIZADOR - LEIA ATENTAMENTE ESTE UIS ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO:**

USO: a Ancoragem para Betão reutilizável destina-se a ser usada como ancoragem para estruturas de betão horizontais, verticais ou inclinadas e deve ser usada como parte de um Sistema de Paragem de Queda (PFAS) ou Sistema de Retenção. Um Sistema de Paragem de Queda é projetado para minimizar o risco de queda de altura; é importante saber que nenhum EPI pode fornecer proteção total e deve ser sempre usado com cuidado durante a atividade de risco. Um arnés anticaída é o único dispositivo de prevenção do corpo que pode ser utilizado num sistema anticaída. Antes e durante o uso do produto, é importante considerar um plano de salvamento para fornecer condições de segurança ideais. Antes de usar, certifique-se de que há espaço suficiente debaixo dos pés do utilizador, para evitar que ele caia no chão em caso de queda. Além disso, certifique-se de que não há nenhum obstáculo entre o utilizador e o solo para evitar a colisão em caso de queda.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO: o equipamento é certificado de acordo com a EN795:2012 classe B e classificado para um único utilizador. O equipamento é adequado para um utilizador de 140 kg apenas se ele estiver a usar um sistema pessoal de ancoragem de quedas que inclua um elemento de ligação que diminua as forças abaixo de 6 kN ou um elemento de ligação compatível com a massa do utilizador de 140 kg.

AVISO: a «intolerância ortostática», conhecida como «traumatismo de suspensão» ou «síndrome do arnés», é a perda de consciência devido ao corpo humano ser mantido em posição vertical com movimentos limitados por um período de tempo. Pode ocorrer após uma queda, quando pendurado no arnés, aguardando o salvamento. Para diminuir o risco, use talabargos anti-traumatismo de suspensão em conjunto com o arnés, para retirar o peso de compressão das pernas e restaurar a circulação sanguínea enquanto aguarda o salvamento.

LIMITAÇÕES:

1. O utilizador deve ser clinicamente capaz de gerir a sua própria segurança, deve ser competente e deve ter tido um treino específico. O equipamento não deve ser usado além dos seus limites e deve ser usado em condições normais.
2. O betão da estrutura deve ter uma resistência à compressão de 3000 psi/23 MPa.
3. Não use a ancoragem para betão reutilizável para ligar uma linha de vida temporária.
4. A ancoragem para betão deve ser instalada diretamente acima do utilizador para limitar o efeito de pêndulo.
5. É importante para a segurança de um Sistema de Paragem de Queda que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem seja posicionado acima da cabeça do utilizador sempre que possível e que o trabalho seja realizado para reduzir ao máximo o risco de queda e a queda livre durante a queda.
6. Não deve ser usado em ambientes altamente ácidos ou alcalinos.

USO: Etapa 1: faça um furo de 19mm de diâmetro profundamente no betão. Perfure em linha reta e verifique se o diâmetro do furo é uniforme. Etapa 2: remova quaisquer resíduos do buraco com ar comprimido. Etapa 3: puxe o gatilho acionado por mola e insira o dispositivo no orifício. Não force se houver resistência. Etapa 4: solte o gatilho: as cunhas expandem-se para prender a ancoragem. Assegure-se de que as cunhas retornam à sua posição original puxando delicadamente. Olhe para a ancoragem pode ser usado como ponto de ancoragem. Etapa 5: uma vez terminado o trabalho, acione o gatilho para soltar as cunhas e remova a ancoragem, pronta para ser usada noutro buraco. Se a ancoragem estiver presa, use um pino e um martelo para bater na bucha de limpeza; remova normalmente.

INSTRUÇÕES GERAIS: 1. Execute sempre uma verificação de pré-uso da Ancoragem antes de a usar, para garantir que esteja em condições de utilização e opera corretamente. 2. Em caso de dúvidas sobre o produto ou se o equipamento tiver sido usado para deter uma queda, retire-o imediatamente do serviço.

COMPATIBILIDADE: a ligação entre a ancoragem e o elemento de conexão deve ser feita com um conector EN 362. Certifique-se de que a ancoragem é compatível com outros itens do sistema de Retenção de Quedas. As instruções do utilizador de cada componente individual também devem ser verificadas.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:

armazene e transporte o equipamento numa área bem ventilada, longe de temperaturas extremas, ambiente alcalino e ácido

LIMPEZA: em caso de menor sujidade, limpe com um pano de algodão ou uma escova macia. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza intensiva, limpe em água entre 30 °C e 60 °C com um agente neutro (pH = 7). Não use detergentes ácidos ou alcalinos.

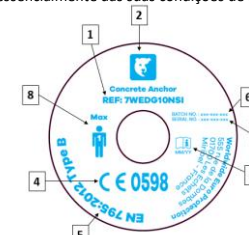
REPARAÇÃO: se o produto for danificado, compromete o nível de proteção e, portanto, deve ser imediatamente substituído. Nunca use um produto danificado. Não são permitidas reparações, adições e modificações.

TEMPO DE VIDA:

a vida útil do equipamento é de no máximo 10 anos a partir da data de fabrico, mas deve ser feita uma pré-verificação antes do uso, e deve ser realizada uma inspeção por uma pessoa competente pelo menos uma vez por ano. A vida útil do produto depende essencialmente das suas condições de uso.

MARCAÇÃO: Esquema S1:

- 1- Referência do produto
- 2- Logótipo do fabricante
- 3- Consulte a folha de informações do utilizador
- 4-Logótipo CE e N° do organismo notificado utilizado para o controlo da produção
- 5- N.º da norma correspondente
- 6- Número do lote
- 7- Número de série
- 8- Carga nominal
- 9- Mês/Ano de fabrico



IDENTIFICAÇÃO: é recomendável manter um cartão de identificação para cada elemento ou sistema, que contém as seguintes informações.

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Tipo | 4. Data de fabrico |
| 2. Número de série | 5. Data da primeira utilização |
| 3. Número de lote | 6. Nome de Utilizador |

INSPEÇÃO: dado que a segurança do utilizador depende do desempenho e da resistência do equipamento, as Ancoragens devem ser submetidas a inspeções periódicas, pelo menos a cada doze meses. A inspeção periódica deve ser feita por uma pessoa competente no estrito respeito das diretrizes do fabricante. No caso de defeitos observados, o equipamento deve ser imediatamente substituído. As etiquetas e a rotulagem devem ser controladas durante a inspeção periódica. Se não estiverem legíveis, o equipamento deve ser retirado e substituído. As observações devem ser escritas num documento vinculado ao equipamento, seguindo o exemplo da página 2 “REGISTO DE SERVIÇO E INSPEÇÃO”.

Fabricante: ver * / Organismo notificado: ver ** / Organismo notificado de controlo da produção: ver *** / Declaração de conformidade: ver ****

É importante para o utilizador do equipamento de segurança que esta folha tenha sido escrita no idioma oficial do país. Se não estiver, entre em contato com a EUROPROTECTION.

HU FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ – A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ALOPAOSN ÁT A FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ:
 HASZNÁLAT: az újrahaználható Beton Horgony vízszintes, függőleges vagy döntött betonszerkezetekhez használható Személyi Esésգátló Rendszerek (PFAS) vagy Utasbiztonsági Rendszer részeként, rögzítésként használható.

A zuhanásգátló rendszer arra tervezett, hogy csökkentsen a magasból történő leesés kockázatát. Ugyanakkor fontos tudni, hogy semmilyen egyéni védőeszköz nem képes teljes és tökéletes védelmet nyújtani és azt mindig óvatosan kell használni kockázattal járó tevékenység közben.

Kizárólag a teljes testheverderzet az egyetlen testtartó eszköz, ami használható a leesés ellen védő rendszerekkel.
 A termék használata előtt és a használata alatt is fontos, hogy legyen egy kész mentési terv az optimális biztonsági feltételek hatékony biztosítása érdekében. Használat előtt ellenőrizze, hogy van-e elegendő szabad tér a felhasználó lába alatt, nehogy a felhasználó zuhanás esetén nekihúdjódjon a talajnak.

Ezen felül gondoskodni kell arról, hogy ne legyen semmilyen akadály a felhasználó és a talaj között, így leesés esetén elkerülheti az ütközést.
TELESÍTMÉNY ÉS HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK: a terméket az EN795:2012 szabvány B osztálya szerint minősítették és egyszerre csak egyetlen felhasználó használhatja. A berendezés 140 kg súlyú felhasználó számára kizárólag akkor megengedett, ha olyan leesés ellen védő rendszert használ, mely tartalmaz egy csatlakozó elemet, mely képes az erőhatást 6 kN alá csökkenteni, vagy egy olyan csatlakozóelemet, mely kompatibilis a 140 kg súlyú felhasználó számára.

FIGYELMEZTETÉS! Az „ortosztatikus intolerancia”, más néven „szuszpenziós trauma” vagy „felfüggesztési szindróma” gyakorlatilag egy eszméletvesztés, amit az emberi test egy bizonyos ideig tartó, korlátozott mozgással járó, függőleges felfüggesztése idéz elő. Előfordulhat zuhanás után a testheverderzetben lévő, amikor az érintett várja, hogy megmentsék. A kockázat csökkentése érdekében használjon trauma elleni felfüggesztő pántokat a hevederrel együtt, így a nyomó erő lekerül a lábairól és a vérkeringés helyreáll, amíg vár a mentésre.

KORLÁTOZÁSOK: 1. A felhasználónak orvosi szempontból képesnek kell lennie saját biztonságának fenntartására, és rendelkeznie kell hozzáértő és speciális képzéssel. A berendezést csak saját képességeinek megfelelően használhatja normál körülmények között.

- A szerkezet beton részének nyomószilárdsága 3000 psi / 23 MPa értékű kell legyen.
- Ne használja az újrahaználható beton horgonyt átmeneti mentőkötél csatlakoztatására.
- A beton horgonyt közvetlenül a felhasználó fölé kell szerelni, hogy gátolja a lengésből való leesést.
- A zuhanásգátló rendszer biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy a kikötési eszköz vagy a kikötési pont lehetőség szerint a felhasználó feje fölött helyezkedjen el, illetve, hogy a munkát úgy hajtsák végre, hogy megmentsék. A kockázat csökkentése érdekében használjon trauma elleni felfüggesztő pántokat a hevederrel együtt, így a nyomó erő lekerül a lábairól és a vérkeringés helyreáll, amíg vár a mentésre.
- A eszköz használata tilos erősen maró savas, lúgos környezetben.

HASZNÁLAT: 1. lépés: fúrjon egy 19 mm átmérőjű lyukat 110 mm mélyen a betonba. Fúrjon egyenesen az anyagba és győződjön meg róla, hogy a furat átmérője megfelel. 2. lépés: fújja át a furatot sűrített levegővel az összes törmelék eltávolításához. 3. lépés: húzza meg a rugós ravaszt és tegye az eszközt a furatba. Ne erőltesse akkor se, ha ellenállást tapasztal. 4. lépés: engedje ki a ravaszt: az ékek kinyúlnak a horgony rögzítése érdekében. Gondoskodjon róla, hogy az ékek egy kis finom húzásnak köszönhetően visszaállnak eredeti helyzetükbe. A rögzítőeszköz szeme most már használható rögzítőpontként. 5. lépés: a munka befejeztével állítsa úgy a ravaszt, hogy az elengedje az ékeket távolítsa el a horgonyt és készítsen elő egy másik furatban történő használatra. Ha a horgony beragad, akkor egy csap és egy kalapács segítségével koppintson a tisztítóhüvelyre. Távolítsa el a normál eljárás szerint.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁS:

- Használat előtt mindig ellenőrizze az eszközt és győződjön meg róla, hogy megfelelő állapotban van és jól működik.
- Amennyiben kétségei vannak a termék épségét és működését illetően, vagy, ha az eszközt leesés megakadályozására használták, akkor azonnal vonja ki azt a használatból.

KOMPATIBILITÁS: Az eszközt és a zuhanásգátló rendszer csatlakozóelemét egy EN362 szabványban megfelelő csatlakozóval, karabinerrel kell összekapcsolni. Győződjön meg róla, hogy az eszköz kompatibilis-e a zuhanásգátló rendszer más elemével. Használat esetén a rendszer minden egyes alkotórésznél, alkotóeleménél saját felhasználói tájékoztatót is figyelembe kell venni.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Az eszközt jól szellőző helyen, szélösséges hőmérsékletű, lúgos és savas környezettől védve kell tárolni és szállítani. **TISZTÍTÁS:** Kisebb szennyeződés esetén törölje le a kötelet egy pamut ronggyal vagy egy puha kefével. Ne használjon dörzsölő hatású anyagot. Az intenzív tisztítás érdekében 30°C és 60°C közötti hőmérsékletű vízben, semleges tisztítószerezrel (pH = 7) tisztítsa. Ne használjon savas vagy lúgos tisztítószereket.

JAVÍTÁS: ha a termék megsérül, akkor az eszköz védelmi képessége nagyon lecsökken, vagy éppen megszűnik, ezért a terméket azonnal le kell cserélni. Soha ne használjon sérült terméket. A termék javítása, kiegészítése és módosítása tilos.

ÉLETTARTAM: a berendezés élettartama a gyártástól számítot maximum 10 év, viszont használat előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a terméket és évente egyszer kompetens szakembernek is át kell vizsgálnia azt. A termék élettartamát elsősorban a használati körülmények befolyásolják.

JELÖLÉS: Lásd az S1 vázlatot

- 1 – Termék cikkszáma
- 2 - Gyártó logója
- 3 – Használat előtt olvassa el a felhasználói tájékoztatót
- 4 – Ellenőrzést végző bejelentett szervezet CE jelölése és notifikációs száma
- 5 - Vonatkozó szabvány száma
- 6 – Tételszám
- 7 – Sorozatszám
- 8 - Maximális terhelhetőség
- 9- Gyártási hónap/év

AZONOSÍTÁS: javasoljuk, hogy legyen Önnel az egyes elemekhez vagy rendszerekhez tartozó „Felülvizsgálati adatlap”, amin szerepeljenek az alábbi információk:

1. Eszköz típusa és cikkszáma	4. Gyártás dátuma	A. Felülvizsgálat időpontja	D. Aláírás
2. Sorozatszám	5. Használatbavétel dátuma	B. Megjegyzések	
3. Tételszám	6. Felhasználó neve	C. Felülvizsgálatot végző kompetens személy neve	

VIZSGÁLAT: mivel a felhasználó biztonsága nagyon függ az eszköz teljesítményétől és az ellenálló képességétől, ezért a felhasználónak a termék állapotát legalább 12 havonta rendszeresen felül vizsgálatni. Az időszakos vizsgálatot kompetens szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításainak szigorú betartásával. Amennyiben a vizsgálat során hibára derül fény, akkor a berendezést azonnal le kell cserélni. Az időszakos vizsgálat során a címkeket és a jelölést is ellenőrizni kell. Amennyiben nem olvashatók, akkor a terméket ki kell venni a használatból és le kell cserélni. Az észrevételeket írásban kell rögzíteni a termékhez csatolt dokumentumban, a „Felülvizsgálati adatlap”-on (példa a 2. oldalon - SERVICE AND INSPECTION LOG).

Gyártó: lásd * / Megfelelőségértékelő szervezet: lásd** / Ellenőrzést végző bejelentett szervezet: lásd*** / EU megfelelőségi nyilatkozat: lásd ****

A felhasználó biztonsága érdekében alapvetően fontos, hogy ezt a tájékoztatót a terméket az adott ország hivatalos nyelven írják meg. Amennyiben nem így van, akkor fel kell venni a kapcsolatot az EUROPROTECTION vállalataival.

EL PLIHEROΦOPIEΣ ΓIA TON XPHΣTH - ΔIABAZTE ΠPOEKEIKTA TO ΠAPON ΦYΛΛO OΔHΓIΩN ΠPIN TH XPHΣH TOY ΠPOΪONTOΣ:
XPHΣH: To επαλαχρησμοποιούμενο σημείο αγκύρωσης για χρήση σε σκυρόδεμα, προορίζεται να χρησιμοποιείται ως σημείο αγκύρωσης σε οριζόντιες, κάθετες ή κεκλιμένες τοιμεντένιες δομές και πρέπει να χρησιμοποιείται ως μέρος ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης ή Συστήματος Συγκράτησης. Το Ατομικό Σύνστημα Ανάσχεσης Πτώσης είναι σχεδιασμένο για να ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο πτώσης από ύψος - είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι κανένα Ατομικό Σύνστημα Προστασίας δεν μπορεί να παράσχει πλήρη προστασία και θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με προσοχή κατά τη διάρκεια δραστηριότητας όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από ύψος.

Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας είναι το μόνο σύστημα στρίψης το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέρος ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης. Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος, είναι σημαντικό να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για τη διασφάλιση των βέλτιστων συνθηκών ασφαλείας. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει το αναγκαίο διαθέσιμο διάκενο κάτω από τα πόδια του χρήστη, για την αποτροπή της πρόσκρουσης στο έδαφος σε περίπτωση πτώσης. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο μεταξύ του χρήστη και του εδάφους για την αποφυγή χτυπήματος σε περίπτωση πτώσης.

ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ: ο εξοπλισμός είναι πιστοποιημένος σύμφωνα με το πρότυπο EN 795:2012 κατηγορίας Β και έχει σχεδιαστεί για έναν μόνο χρήστη. Ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση με βάρος 140 kg μόνο εάν χρησιμοποιεί Ατομικό Σύνστημα Ανάσχεσης Πτώσης το οποίο να περιλαμβάνει συνδετικό υποσύστημα που περιορίζει τη δυναμική ανάσχεσης πτώσης σε λιγότερα από 6 kN ή συνδετικό υποσύστημα συμβατό με χρήση βάρους 140kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η "ορθοστατική δυσανεξία", γνωστή και ως "τραύμα ανάρτησης" είναι η απώλεια των αισθήσεων λόγω της παρατεταμένης παραμονής του ανθρώπινου σώματος σε κατακόρυφη θέση με περιορισμό στις κινήσεις. Αυτό μπορεί να συμβεί μετά από πτώση, όταν ο χρήστης κρέμεται στον μαντή, εν αναμονή διάσωσης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο κατά τη διάρκεια της αναμονής για διάσωση, χρησιμοποιήστε, σε συνδυασμό με τον μαντή σας, τους ειδικούς μαντές ασφαλείας για την αποκατάσταση της κυκλοφορίας του αίματος, ώστε να αποφευχθεί τα συμπτώματα του τραύματος ανάρτησης και τη συγκέντρωση του αίματος στις φλέβες των κάτω άκρων.

- ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ :** 1) Ο χρήστης πρέπει να είναι από ιατρική άποψη ικανός να διαχειριστεί τη προσωπική του ασφάλεια, να είναι ειδικευμένος και να έχει λάβει ειδική κατάρτιση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν των προβλεπόμενων ορίων και πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες. 2) Η θλιπτική αντοχή του σκυροδέματος της κατασκευής θα πρέπει να είναι στα 3000 psi / 23 MPa. 3) Μην χρησιμοποιείτε το επαλαχρησμοποιούμενο σημείο αγκύρωσης για να συνδέσετε προσωρινό σύστημα σχοινιών διάσωσης. 4) Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να τοποθετείται ακριβώς πάνω από τον χρήστη ώστε να περιορίζεται το φαινόμενο του εκκρούσεως. 5) Είναι σημαντικό για την ασφάλεια ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης η συσκευή ή το σημείο αγκύρωσης να τοποθετείται πάνω από το κεφάλι του χρήστη, όποτε αυτό είναι δυνατόν, και η εργασία να πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος, καθώς και το ύψος της πτώσης. 6) Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πολύ όξινο ή βασικό περιβάλλον.

ΧΡΗΣΗ: **Βήμα 1:** Τρυπήστε μια οπή με διάμετρο 19 χιλιοστά στο σκυρόδεμα, σε βάθος 110 χιλιοστά. Τρυπήστε ευθεία στο υπόστρωμα και βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος της οπής είναι ομοιόμορφη. **Βήμα 2:** Χρησιμοποιήστε πιστοποιημένο αέρα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα. **Βήμα 3:** Τραβήξτε τη σκανδάλη και εισάγετε τη συσκευή στην οπή. Μην ασκείτε δύναμη εάν δημιουργηθεί αντίσταση. **Βήμα 4:** Αφήστε τη σκανδάλη: οι σφήνες μετακινούνται για να ασφαλίσουν την αγκύρωση. Βεβαιωθείτε ότι οι σφήνες επιστρέφουν στην αρχική τους θέση τραβώντας απαλά. Ο σφαλμάτωμος του συστήματος αγκύρωσης μπορεί τώρα να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αγκύρωσης. **Βήμα 5:** Μόλις η εργασία ολοκληρωθεί, ενεργοποιήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τις σφήνες και αφαιρέστε την αγκύρωση, που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε άλλη οπή. Στην περίπτωση που η αγκύρωση έχει κολλήσει, χρησιμοποιήστε μια περόνη και ένα σφυρί και σπρώξτε το σημείο φραγής, κατόπιν αφαιρέστε την αγκύρωση κανονικά.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: 1. Ελέγχετε πάντα την αγκύρωση πριν τη χρήση της, ώστε να διασφαλίσετε ότι διατηρείται σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. 2. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με το προϊόν ή σε περίπτωση που ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί για να αποτρέψει μια πτώση, σταματήστε αμέσως να τον χρησιμοποιείτε.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ: Η σύνδεση μεταξύ της Αγκύρωσης και του συνδετικού υποσυστήματος πρέπει να γίνεται με σύνδεσμο που συμμορφώνεται με το πρότυπο ασφαλείας EN362. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα αγκύρωσης είναι συμβατό με τα υπόλοιπα μέρη του Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης. Οι οδηγίες χρήσης του κάθε μεμονωμένου στοιχείου πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Αποθηκεύετε και μεταφέρετε τον εξοπλισμό σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες, βασικό και όξινο περιβάλλον.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Σε περίπτωση που υπάρχει λιγη βρωμιά, σκουπίστε το σχοινί με βαμβακερό πανί ή με μια μαλακή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά υλικά. Για εντατικό καθαρισμό, πλύνετε σε νερό με θερμοκρασία μεταξύ 30°C και 60°C και χρησιμοποιήστε έναν ουδέτερο καθαριστικό παράγοντα (pH = 7). Μην χρησιμοποιείτε όξινα ή βασικά απορρυπαντικά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ: εάν το προϊόν υποστεί ζημιά, δεν θα παρέχει επαρκή προστασία και, επομένως, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν. Η επισκευή, ή προσθήκη στοιχείου και η μετατροπή του εξοπλισμού δεν επιτρέπονται.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: η ανώτατη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ορίζεται στα 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής του. Ο έλεγχος πριν τη χρήση είναι υποχρεωτικός, καθώς και ο έλεγχος από εξειδικευμένο άτομο τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται κυρίως από τις συνθήκες χρήσης του.

ΣΗΜΑΝΣΗ: Βλέπε σχήμα S1

- 1-Αριθμός αναφοράς προϊόντος
- 2- Λογότυπο προμηθευτή
- 3- Βλέπε φύλλο οδηγιών
- 4- Λογότυπο CE & αναγνωριστικός αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που παρεμβαίνει στο στάδιο του ελέγχου παραγωγής
- 5- Αριθμός προτύπου
- 6- Αριθμός παρτίδας
- 7-Σειριακός αριθμός
- 8- Ονομαστικό φορτίο
- 9- Μήνας/Ετος κατασκευής

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστάται να έχετε στην κατοχή σας μια κάρτα αναγνώρισης για κάθε στοιχείο ή σύστημα, η οποία να περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες::

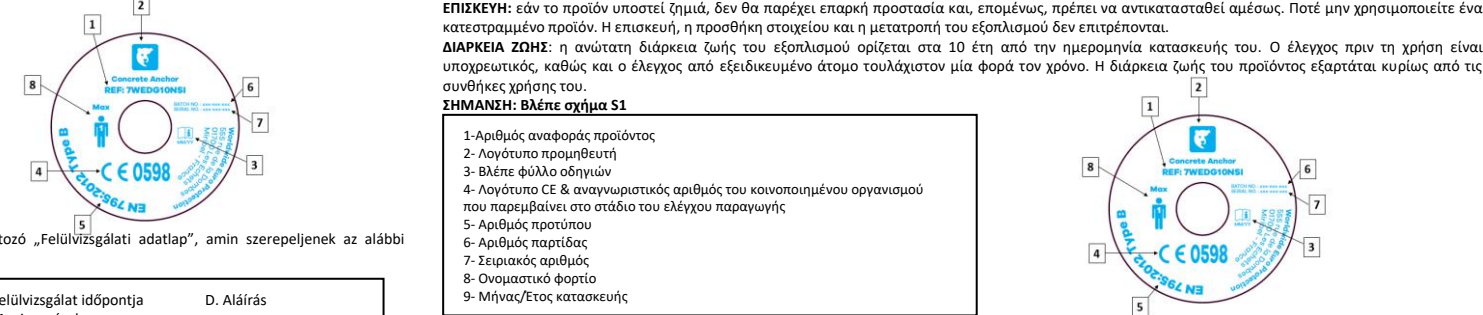
1. Τύπος	4.Ημερομηνία κατασκευής
2. Σειριακός αριθμός	5.Ημερομηνία πρώτης χρήσης
3. Αριθμός παρτίδας	6.Όνομα χρήστη

ΕΛΕΓΧΟΣ: Δεδομένου ότι η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την απόδοση και την αντοχή του εξοπλισμού, το σύστημα αγκύρωσης θα πρέπει να υποβάλλεται σε περιοδικούς ελέγχους τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες. Οι περιοδικοί έλεγχοι θα πρέπει να διενεργούνται από εξειδικευμένο άτομο, πρώτιστα αυστηρά τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελαττώματα, ο εξοπλισμός πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Οι ετικέτες και η σήμανση πρέπει να εξετάζονται κατά τη διάρκεια του περιοδικού ελέγχου. Αν δεν είναι ευανάγνωστες, ο εξοπλισμός πρέπει να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να σημειώνονται στο ειδικό έγγραφο που συνοδεύει τον εξοπλισμό, ακολουθώντας το παράδειγμα της σελίδας 2 "ΦΥΛΛΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ".

Κατασκευαστής: βλέπε * / Κοινοποιημένος οργανισμός: βλ.** / κοινοποιημένος οργανισμός για τον έλεγχο της παραγωγής: βλέπε*** / Δήλωση συμμορφώσεως EE: βλ. ****

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη το ότι το φύλλο αυτό διατίθεται στην επίσημη γλώσσα της χώρας του. Εάν όχι, επικοινωνήστε με την EUROPROTECTION.



NL **GBRUIKERSGEGEVENS - LEES DEZE GEGEVENS ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT:**
GEBRUIK: De herbruikbare betonnen verankerung is bedoeld als verankeringspunt voor horizontale, verticale of hellende betonstructuren en wordt gebruikt als onderdeel van een persoonlijk valstopstelsel of beschermingssysteem.

Een persoonlijke valstopstelsel is ontworpen om het risico van vallen van grote hoogte te beperken. Het is belangrijk te weten dat geen enkel persoonlijk valstopstelsel volledige bescherming kan bieden en het systeem zorgvuldig gebruikt moet worden tijdens risicovolle activiteiten.

Een harness voor valbeveiliging is het enige lichaams grijpende toestel dat mag worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem. Voor en tijdens het gebruik van het product is het belangrijk een reddingsplan op te stellen om optimale veiligheidsomstandigheden te bieden. Voorafgaand aan het gebruik moet u zich ervan verzekeren dat er voldoende vrije ruimte is onder de voeten van de gebruiker, zodat deze de grond niet raakt bij een eventuele val. Bovendien moet u de afwezigheid van obstakels tussen de gebruiker en de grond controleren, om een eventuele botsing te voorkomen.

PRESTATIE EN GEBRUIKSBEPERKINGEN: de uitrusting is gecertificeerd volgens EN795:2012 klasse B voor één gebruiker. De uitrusting is geschikt voor een gebruiker van maximaal 140 kg indien deze een persoonlijk valstopstelsel gebruikt met een bevestigingselement dat de krachten vermindert tot onder 6 kN of een bevestigingselement dat compatibel is met een lichaamsgewicht van 140 kg.

WAARSCHUWING: 'orthostatische intolerantie' of 'hangtrauma' of 'harnassyndroom' is bewustzijnsverlies door het feit dat het menselijke lichaam langere tijd rechtop wordt gehouden met een beperkte beweging. Dit kan voorkomen na een val, hangend in het valharnas, wachtend op redding. Om dit risico te beperken, kunt u buiten het valharnas traumariemen gebruiken om de druk op de benen te verlichten en de bloedtoevoer te herstellen in afwachting van redding.

BEPERKINGEN: 1. De gebruiker moet medisch in staat zijn voor zijn eigen veiligheid te zorgen, moet competent zijn en een specifieke training hebben gevolgd. De uitrusting moet niet buiten zijn limieten en in normale omstandigheden gebruikt worden.

2. Het beton van de structuur moet een compressieweerstand hebben van 3000 psi/23 MPa.

3. Gebruik de herbruikbare betonverankerung niet om een tijdelijk levenslijn mee te verbinden.

4. De betonverankerung moet recht boven de gebruiker worden geïnstalleerd om slingeren tijdens een val te voorkomen.

5. Voor de veiligheid van een persoonlijk valstopstelsel is het belangrijk dat de verankerung of het ankerpunt indien mogelijk boven het hoofd van de gebruiker wordt geïnstalleerd, zodanig dat het valgevaar en de vrije val tijdens de val zoveel mogelijk beperkt worden.

6. Niet gebruiken in een bijzonder zure of basische omgeving.

GEBRUIK: Stap 1: Boor een gat met een diameter van 19 mm en een diepte van 110 mm in het beton. Boor recht en zorg voor een gelijkmatige diameter.

Stap 2: Blaas het gat schoon met perslucht. Stap 3: Trek aan de veertrekker en plaats het apparaat in het gat. Forceer niet indien u weerstand voelt. Stap 4: Laat de trekker los: de zijkant zetten uit om de verankerung te blokkeren. Zorg ervoor dat de randen naar hun oorspronkelijke positie terugkeren door zachtjes te trekken. Nu kan het oog van de verankerung als verankeringspunt gebruikt worden. Stap 5: Na het werk trekt u aan de trekker om de zijkant terug te trekken en het anker te verwijderen, dat vervolgens in een ander gat gebruikt kan worden. Als het anker klem zit, kunt u een pin en hamer gebruiken om het te verwijderen.

ALGEMENE INSTRUCTIES: 1. Controleer het anker altijd voordat u het gebruikt, om te garanderen dat het geschikt is voor gebruik en correct functioneert. 2. Bij twijfel over het product of indien de uitrusting eerder gebruikt is om een val te stoppen, mag u deze niet meer gebruiken.

COMPATIBILITEIT: De verankerung en het verbindingselement moeten worden verbonden door middel van een EN362-verbinding. Controleer dat het anker compatibel is met de andere elementen van het valstopstelsel. Ook de gebruikersinstructies van de afzonderlijke elementen moeten gecontroleerd worden.

OPSLAG EN VERVOER: Sla de uitrusting op en vervoer deze in een goed geventileerde ruimte, voorkom extreme temperaturen en een basische of zure omgeving.

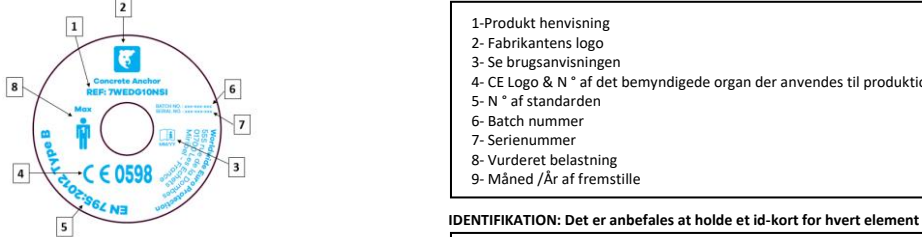
REINIGEN: Bij lichte vervuiling schoonmaken met een katoenen doek of een zachte borstel. Gebruik geen schurende materialen. Voor grondig reinigen kunt u water tussen 30 °C en 60 °C en een neutraal reinigingsmiddel gebruiken (pH = 7). Gebruik geen zure of basische reinigingsmiddelen.

HERSTELLEN: als het product beschadigd wordt, komt het beschermingsniveau in gevaar en moet het product onmiddellijk vervangen worden. Gebruik nooit een beschadigd product. Reparatie, toevoegingen en wijzigingen zijn niet toegestaan.

LEVENSDUUR: de uitrusting heeft een maximale levensduur van 10 jaar vanaf de productiedatum. Het moet voor elk gebruik gecontroleerd worden en ten minste eenmaal per jaar door een competente technicus gecontroleerd worden. De levensduur van de uitrusting is voornamelijk afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

MARKERING: schema S1:

- | |
|---|
| 1- Productreferentie |
| 2- Logo leverancier |
| 3- Zie Gebruikersgegevens |
| 4- CE Logo & Nr. van het erkende orgaan dat de productcontrole heeft uitgevoerd |
| 5- Nr. van de norm |
| 6- Batchnummer |
| 7- Serienummer |
| 8- Maximale belasting |
| 9- Maand/jaar van productie |



IDENTIFICATIE: Het wordt aanbevolen een identificatiekaart voor elk element of systeem bij te houden, met de volgende informatie:

- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1. Type | 4. Productiedatum |
| 2. Serienummer | 5. Eerste gebruiksdatum |
| 3. Batchnummer | 6. Gebruikersnaam |

INSPECTIE: Gezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van de prestatie en de weerstand van de uitrusting, moet het anker periodiek geïnspecteerd worden, ten minste om de twaalf maanden. Deze periodieke inspectie moet door een competente technicus en strikt volgens de richtlijnen van de fabrikant worden uitgevoerd. Als defecten geconstateerd worden, moet de uitrusting onmiddellijk vervangen worden. De labels en markering moeten tijdens de periodieke inspectie gecontroleerd worden. Als deze onleesbaar zijn, moet de uitrusting worden verwijderd en vervangen.

Opmerkingen moeten op een aan de uitrusting gekoppeld document worden vastgelegd, volgens het voorbeeld op pagina 2 'ONDERHOUDS- EN INSPECTIERAPPORT'.

Fabrikant: zie * / Erkend orgaan: zie ** / Erkend orgaan voor productiecontrole: zie *** / EU-conformiteitsverklaring: zie ****

Het is belangrijk voor de veiligheid van de gebruiker dat deze gegevens geschreven zijn in de officiële taal van het land. Indien dit niet het geval is, wordt u verzocht contact op te nemen met EUROPROTECTION.

DA **BRUGEROPLYSNINGS SKEMA - GRUNDIGT LÆS DETTE UIS FØR FØR BRUG AF PRODUKTET:**
BRUG: Det genanvendelige betonanker er beregnet til at blive brugt som ankerpunkt for vandrette, lodrette eller skråbetonede betonstrukturer og skal bruges som forankring som en del af et Personalfall Arrest System (PFAS) eller fastholdelsessystem.

En Personal Fall Arrest System er designet til at minimere risikoen for at falde fra højder, det er vigtigt at vide at ingen PPE kan give fuld beskyttelse og skal altid bruges forsigtigt under den truede aktivitet. En fuld kropssæle er den eneste kropsstøtte hvilken kan være bruges i et fall arrestsystem.

Før og under brugen af produktet, det er vigtigt at overveje en redningsplan for at sikre optimale sikre forhold. Før brug, skal du sikre dig at der er tilstrækkelig afstand under brugerens fødder, for at forhindre ham i at ramme jorden i tilfælde af fald. Desuden, skal du sikre dig at der ikke er nogen hindring mellem brugeren og jorden for at undgå kollision i tilfælde af fald.

PRÆSENTATION OG BEGRÆNSNINGER TIL BRUG: Udstyret er certificeret i henhold til EN795: 2012 klasse B og klassificeret til en enkelt bruger. Udstyret er kun egnet til en bruger på 140 kg hvis han bruger et Personalfall Arrest-system herunder et forbindelselement der sænker kræfterne under 6 kN eller et forbindelselement der er kompatibelt med 140 kg brugermasse.

ADVÆRSEL: "Ortostatisk intolerance", kendt som "suspension trauma" er bevidsthedstab fordi menneskekroppen holdes opretstående med begrænset bevægelse i en periode. Den kan forekomme efter et fald når man hænger i selen og venter på reddning. For at mindske risikoen skal du bruge suspensionstraumbånd i forbindelse med din sele, for at fjerne kompressionsvægten fra dine ben og genoprette blodcirkulationen, mens du venter på reddning.

BEGRÆNSNINGER: 1. Den bruger skal være medicinsk i stand til at styre sin egen sikkerhed, kompetent og skal have haft en særlig uddannelse. Udstyret bør ikke bruges ud over hans grænser og bør anvendes under normale forhold.

2. Konstruktionens beton skal have en trykstyrke på 3000 psi / 23 MPa.

3. Brug ikke det genanvendelige betonanker til at forbinde en midlertidig redningsledning.

4. Betonankeren skal installeres direkte over brugeren for at begrænse svingfaldet.

5. Det er vigtigt for sikkerheden ved et Personalfall Arrest System at ankerordningen eller ankerpunktet er placeret over brugerens hoved når det er muligt, og at jobbet er realiseret for at reducere faldfare og det frie fald under efterår.

6. Den bør ikke anvendes i stærkt sure eller basale omgivelser.

BRUG: Trin 1: Bør et hul på 19 mm diameter 110 mm dybt i betonen. Bør lige i underlaget og sørg for at huldiametere er ensartet.

Trin 2: Blæs hullet med trykluft for at fjerne alt snavs.

Trin 3: Træk på den fjederbelastede trigger, og sæt apparatet i hullet. Tving ikke på nogen modstand.

Trin 4: Slip udløseren: kilerne udvides for at fastgøre ankeret. Sørg for at kilerne vender tilbage til sin oprindelige position ved at trække forsigtigt. Ankerordningens øje kan nu bruges som ankerpunkt.

Trin 5: Når jobbet er færdigt, skal du udløse triggeren for at frigøre kilerne og fjerne ankeret, klar til brug i et andet hul. Hvis ankeret sidder fast, skal du bruge en stift og en hammer til at trykke på rensbøsningen, fjern som normalt.

GENERELLE INSTRUKTIONER: 1. Foretag altid en forudgående brug af ankeret før brug, for at sikre at den er i en tilstand, der er egnet til brug og fungerer korrekt. 2. Hvis der er tvivl om produktet, eller hvis udstyret er brugt til at standse et fald, skal du straks fjerne det fra service.

FORENLIGHED: Det forbindelse mellem det anker og det forbindelseselementet skal være lavet med EN362 stik. Sikre at det anker er kompatibelt med andre dele af det Fall Arrest system. Det brugervejledningen af hver individuel komponent skal være checke også.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Når udstyret ikke anvendes skal det opbevares på et vel ventileret sted i afstand fra baser og syrer. Hvis produktet er fugtigt, skal det tørres helt, før det lægges til opbevaring. Læg aldrig tunge elementer oven på produktet.

RENGØRING: I sag af mindre tilsmudsning, tør rebet med bomuldsstof eller en blød børste. Brug ikke slibemiddel materiale. For en intensiv rengøring, rens i vand mellem 30 °C og 60 °C og rengør med et neutralt middel (pH = 7). Brug ikke sure eller basale vaskepulver.

REPARATION: Hvis produktet er beskadiget, det kompromitterer beskyttelsesniveauet, og bør derfor være straks udskiftes. Brug aldrig et beskadiget produkt. Reparation, tilføjelse og ændring er ikke tilladt.

LIVETID: Udstyrets levetid er maksimalt af 10 år fra fremstillingsdatoen, men en præ-bruger check skal være udføres før brug, og en inspektion skal være udføres ved en kompetent individuel mindst en gang om året. Produktets levetid afhænger i det væsentlige af hans brugsbetingelse.

- | |
|---|
| 1-Produkt henvisning |
| 2- Fabrikantens logo |
| 3- Se brugsanvisningen |
| 4- CE Logo & N ° af det bemyndigede organ der anvendes til produktionskontrol |
| 5- N ° af standarden |
| 6- Batch nummer |
| 7- Serienummer |
| 8- Vurderet belastning |
| 9- Måned/År af fremstille |

IDENTIFIKATION: Det er anbefales at holde et id-kort for hvert element eller hvert system, som indeholder det følgende oplysninger:

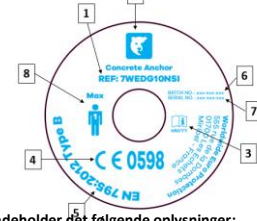
- | | |
|----------------|------------------------|
| 1. Kategori | 4. Dato af fremstille |
| 2. Serienummer | 5. Dato af første brug |
| 3. Varenummer | 6. Brugernavn |

INSPEKTION: Givet at det sikkerhed af det brugere afhænger af det ydeevnen og modstanden af det udstyret, ankeret skal gennemgå periodiske inspektioner, mindst hver tolv måneder. Den periodiske inspektion skal være udføres ved en kompetent person i det strengt respekt af det producentens retningslinjer. I tilfælde hvor defekter er overholdes, Udstyret skal være straks udskiftes. Det etiketter og mærkning skal være styres under det periodiske inspektion. Hvis de er ikke læselige, skal udstyret fjernes og udskiftes.

Observationer skal være skrives i en dokument der er knyttet til udstyret, efter eksemplet på side 2 "SERVICE OG INSPEKTIONSLOG".

Producent: se * / Anmeldes organ: se ** / Anmeldes organ til produktionskontrol: se *** / EU overensstemmelsesdokument: se ****

Det er vigtigt for det sikkerhedens bruger at dette ark blev skrevet på landets officielle sprog. Hvis det er ikke, venligst kontakt EUROPROTECTION.



SV ANVÄNDARENS INFORMATIONSBLAD - LÄS NOGGRANT IGENOM BLADET INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS:

ANVÄNDNING: Den återanvändbara betongförankringen är avsedd för användning som förankringspunkt för horisontella, vertikala eller lutande betongstrukturer och ska användas som en del av fallskyddssystemet och räddningssystemet.

Ett fallskyddssystem är konstruerat för att minska risken för fall från höjder. Uppmärksamma att ingen personlig skyddsutrustning kan ge ett fullt skydd och ska alltid användas under riskfyllda arbeten.

Ett fallskyddssystem är konstruerat för att minska risken för fall från höjder. Uppmärksamma att ingen personlig skyddsutrustning kan ge ett fullt skydd och ska alltid användas under riskfyllda arbeten.

En fallskyddssele är den enda stödanordningen för kroppen som får användas i ett fallstoppsystem.

Innan och under användningen av produkten är det viktigt att ha en räddningsplan för att tillhandahålla optimala säkerhetsvillkor. Innan en användning, se till att det finns ett tillräckligt utrymme under fötterna för att förhindra att personen slår i marken vid fall. Utöver det, se till att det inte finns några hinder mellan användaren och marken för att undvika kollision vid fall.

PRESTANDA OCH ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR: utrustningen har certifierats i enlighet med SS-EN795:2012 klass B och klassificerats för en enda användare. Utrustningen är lämplig för en användare som väger 140 kg endast om personen använder ett personligt fallskyddssystem som omfattar ett kopplingselement som minskar krafterna under 6 kN eller ett kopplingselement som är kompatibelt för en personvikt på 140 kg.

VARNING: En "ortostatisk intolerans", känd som "suspensionstrauma" är förlusten av medvetandet på grund av att kroppen hålls upprätt med begränsad rörelse under en tidsperiod. Det kan inträffa efter ett fall när du hänger i selen och väntar på räddning. För att minska risken, använd band för suspensionstrauma tillsammans med din säkerhetssele för att underlätta kompressionsbelastningen på benen och återupprätta blodcirkulationen medan du väntar på räddning.

BEGRÄNSNINGAR:

1. Användaren måste ha medicinskt kunskaper för att garantera sin egna säkerhet, vara kompetent och ha fått en särskild utbildning. Utrustningen ska inte användas utöver gränserna och ska användas under normala förhållanden.
2. Strukturens betong måste ha en total kraft på 3 000 psi / 23 MPa.
3. Använd inte den återanvändbara betongförankringen för att ansluta tillfälliga livlinor.
4. Betongförankringen ska installeras precis ovanför användaren för att begränsa svängfall.
5. För att skydda fallskyddssystemet är det viktigt att förankringen eller förankringspunkten sitter ovanför användarens huvud, när det är möjligt, och att jobbet genomförs för att så mycket som möjligt minska risken för fall och fritt fall.

6. Det ska inte användas i mycket sura eller basiska miljöer.

ANVÄNDNING: Steg 1: Borra ett hål på 19 mm diameter och 110 mm djup i betongen. Borra rakt in i underlaget och se till att hålets diameter är jämnt.

Steg 2: Blås hålet med tryckluft för att ta bort allt skräp.

Steg 3: Dra den fjäderbelastade utlösaren och sätt i enheten i hålet. Forcera inte vid motstånd.

Steg 4: Frigor utlösaren: kilarna expanderas för att fästa ankarfästet. Se till att kilarna går tillbaka till utgångsläget genom att dra försiktigt. Ögla på ankarfästet kan nu användas som förankringspunkt.

Steg 5: När jobbet avslutats ska utlösaren användas för att frigöra kilarna och avlägsna ankarfästet som nu kan användas i ett annat hål. Om ankarfästet sitter fast, använd en pinne och en hammare för att slå bussningen. Avlägsna på normalt sätt.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER:

1. Utför alltid en kontroll innan användningen av ankarfästet för att säkerställa att det kan användas och fungerar riktigt.

2. Vid tvivel angående produkten eller om utrustningen använts för att skydda mot fall ska den absolut inte användas.

KOMPATIBILITET: Anslutningen mellan förankring och kopplingselement ska göras med en SS-EN362 kopplingsanordning. Se till att ankarfästet är kompatibelt med andra delar i fallskyddssystemet. Bruksanvisningen för varje individuella komponent ska även kontrolleras.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvara och transportera utrustningen i ett väl ventilerat område på avstånd från extrema temperaturer, basiska och sura miljöer.

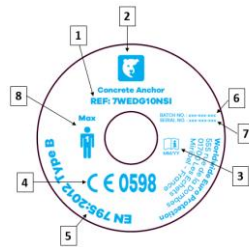
RENGÖRING: Vid en lätt nedsmutsning av repet ska det torkas med en bomullstrasa eller en mjuk borste. Använd inte något slipmaterial. För en djupare rengöring kan det tvättas i tvotten mellan 30 °C och 60 °C och med ett neutralt medel (pH = 7). Använd inte sura eller basiska rengöringsmedel.

REPARATION: om produkten skadas omfattar det även skyddsnyvä och ska därför omedelbart bytas ut. Använd aldrig en skadad produkt. Reparation, tillägg och ändring är inte tillåtet.

LIVSLÅNGD: utrustningens livslängd är högst 10 år från och med tillverkningsdatumet men en inspektion innan användningen ska göras av en kompetent person minst en gång om året. Produktens livslängd beror huvudsakligen på användningsvillkoren.

MARKERING: schema S1:

- 1-Produktreferens
- 2- Tillverkarens logo
- 3- Se bruksanvisningen
- 4- CE-märkning och det anmälda organets nr. som används för produktionskontroll
- 5- Standardnr.
- 6- Satsnummer
- 7- Serienummer
- 8- Klassifierad belastning
- 9- Tillverkningsmånad/år



IDENTIFIERING: Det rekommenderas att varje del eller system har ett Id-kort som innehåller följande information

1. Typ	4. Tillverkningsdatum
2. Serienummer	5. Första användningsdatum
3. Partinummer	6. Användarnamn

INSPEKTION: Med tanke på att användarens säkerhet beror på utrustningens prestanda och hållfasthet ska ankarfästet genomgå periodiska inspektioner minst varje år. En periodisk inspektion ska genomföras av en kompetent person i enlighet med tillverkarens riktlinjer. Om skador påträffas ska utrustningen omedelbart bytas ut. Etiketter och markeringar ska kontrolleras under den periodiska kontrollen. Om de inte är läsbara ska utrustningen tas bort och bytas ut. Observationer ska antecknas i ett dokument för utrustningen enligt exemplet på sidan 2 "SERVICE- och INSPEKTIONSLOGG".

Tillverkaren: se * / Anmält organ: se** / Anmält organ för produktionskontroll: se*** / EU-försäkran om överensstämmelse: se ****

För användarens säkerhet är det viktigt att det här informationsbladet är på språket i landet där systemet används. Om det inte är fallet, kontakta EUROPROTECTION.

FI**KÄYTTÄJÄN TIETOLOMAKE - LUE SE HUOLELLA ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ :**

KÄYTTÖ: Uudelleen käytettävä betonikiinnitys on tarkoitettu käytettäväksi kiinnityspisteenä vaaka- tai pystytason tai kalteville betonirakenteille ja sitä tulee käyttää henkilökohtaisen putoamisen pysäyttävän järjestelmän (Personal Fall Arrest System, PFAS) tai turvajärjestelmän kiinnityksenä.

Henkilökohtainen putoamisen pysäyttävä järjestelmä on suunniteltu minimoimaan putoamisrisiko, mutta on tärkeää ymmärtää, että mitkään henkilösuojaimet eivät voi antaa täyttä suojaa ja niitä on käytettävä huolellisesti riskialttiin toiminnassa.

Kokovartalovaljaat ovat ainoa kehon tuki, jota voi käyttää putoamisen pysäytysjärjestelmissä.

Ennen tuotteen käyttöä ja sen aikana on tärkeää varata pelastussuunnitelma, jotta optimaaliset turvallisuusolosuhteet voidaan taata. Ennen käyttöä on varmistettava, että käyttäjän jalkojen alla on tarpeeksi maavaraa, jotta hän ei törmää maahan mahdollisessa putoamistapauksessa. Varmista myös, että käyttäjän ja maan välillä ei ole mitään esteitä, joihin käyttäjä voisi törmätä pudotessaan.

SUORITUSKYKY JA KÄYTTÖRAJOITUKSET: Laitteet on sertifioitu normien EN795:2012 luokan B mukaan ja ne on luokitettu vain yhdelle käyttäjälle. Laitteet sopivat 140 kg painoiselle käyttäjälle vain, jos tämä käyttää henkilökohtaista putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jossa on liitäntäelementti, joka laskee voimat alle 6 kN, tai liitäntäelementti, joka sopii 140 kg painoiselle käyttäjälle.

VAROITUS: "ortostaattinen intoleranssi" tunnetaan "suspensiotraumana" ja siinä on kyse tajunnan menetyksestä, joka johtuu siitä, että ihmiskeho joutuu olemaan pitkään pystyasennossa liikkumismahdollisuuksien ollessa rajoitettuja. Se voi ilmetä, kun käyttäjä roikkuu valjaissa odottaen pelastusta. Riskin vähentämiseksi tulee valjaiden kanssa käyttää traumahoitoa, siirtää puristuspaino pois jaloilta ja palauttaa verenkierto pelastusta odottaessa.

RAJOITUKSIA:

1. Käyttäjän tulee terveytensä pystyä vastaamaan omasta turvallisuudestaan, käyttäjän on oltava pätevä ja koulutettu. Laitteita ei saa käyttää yli niiden kapasiteetin, ja käytön on tapahduttava normaaleissa olosuhteissa.
2. Betonirakenteen puristuslujuuden tulee olla 3000 psi / 23 MPa.
3. Älä käytä uudelleen käytettävää betonikiinnitystä kytkemään väliaikaista turvavaijeria.
4. Betonikiinnitys on asennettava suoraan käyttäjän yläpuolelle keinumisen rajoittamiseksi putoamisen yhteydessä.
5. Henkilökohtainen putoamisen pysäyttävän järjestelmän kannalta on tärkeää, että kiinnityslaite ja kiinnityspiste ovat käyttäjän pään yläpuolella, jos se on suinkin mahdollista, ja työssä minimoidaan putoamisvaara ja vapaa pudotus putoamisen yhteydessä.
6. Sitä ei saa käyttää kovin happamassa tai emäksisessä ympäristössä.

KÄYTTÖ: Vaihe 1: Poraa betoniin reikä, jonka halkaisija on 19 mm ja syvyys 110 mm. Poraa betoniin suoraan ja varmista, että reiän läpimitta on sama.

Vaihe 2: Puhalla reikä puhtaaksi kaikista roskista paineilmalla.

Vaihe 3: Vedä jousella ladattua liipaisinta ja laita laite aukkoon. Älä pakota, jos tunnet vastusta.

Vaihe 4: Vapauta liipaisin: kiilat laajenevat ja varmistavat kiinnityksen. Varmista, että kiilat palaavat alkuperäiseen asemaan vetämällä varovasti.

Kiinnityslaiteen silmää voi käyttää nyt kiinnityspisteenä.

Vaihe 5: Kun työ on tehty, käytä liipaisinta vapauttamaan kiilat ja irrota kiinnitys, joka on valmis käytettäväksi toisella reialla. Jos kiinnitys on jäänyt jumiin, käytä tappia ja vasaraa napauttamaan puhdistusholkkia, irrota sitten normaaliin tapaan.

YLEISIÄ OHJEITA:

1. Tarkista kiinnitys aina etukäteen ennen käyttöä, jotta voit varmistaa, jotta takaat sen olevan käyttökuunnossa ja toimivan kunnolla.
 2. Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen kunnoista tai sitä on käytetty pysäyttämään pudotus, se on poistettava käytöstä heti.
- YHTEENSOPIVUUS:** Liitäntä puomikiinnitys ja liitoselementin välillä tulee toteuttaa normin EN362 mukaisella liittimellä. Varmista, että kiinnitys sopii yhteen muiden putoamisen pysäytysjärjestelmän komponenttien kanssa. Kaikkien erillisten komponenttien käyttöohjeet on myös tarkistettava.

VARASTOINTI JA KULJETUS: Varastoi ja kuljeta laitteita aina hyvin ilmastoidussa paikassa suojassa ääriämpötiloilta sekä poissa erittäin happamasta ja emäksisestä ympäristöstä.

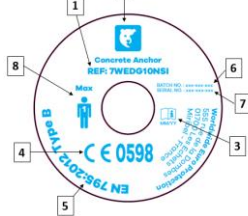
PUHDISTUS: Jos laite likaantuu kevyesti, pyyhi puuvillakankaalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavien aineiden kanssa. Tehokkaassa puhdistuksessa on käytettävä 30°C - 60°C lämpöistä vettä neutraalia puhdistusainetta (pH = 7). Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita.

KORJAUS: jos tuote vahingoittuu, se vaarantaa turvatasoa ja se on siksi vaihdettava välittömästi. Älä käytä koskaan vahingoittunutta tuotetta. Korjaukset, lisäykset ja muutokset ovat kiellettyjä.

KÄYTTÖIKÄ: varusteiden käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivästä lukien, mutta ennen käyttöä laitteet on tarkistettava, ja pätevän henkilön on tarkistettava laitteet vähintään kerran vuodessa. Tuotteen käyttöikä riippuu sen käyttöolosuhteista.

MERKINNÄT: Katso kuvaa S1

- 1-Tuotteen viite
- 2- Toimittajan logo
- 3- Katso käyttöohjeet
- 4-CE-logo ja valmistuksen kontrollissa käytetyn ilmoitetun laitoksen numero
- 5- Standardin numero
- 6 – Eränumero
- 7 - Sarjanumero
- 8- Nimelliskuormitus
- 9- Valmistuskuukausi/vuosi



TUNNISTUS: On suositeltavaa säilyttää kaikkien elementtien ja järjestelmien tunnuskortti, joka sisältää seuraavat tiedot:

1. Tyyppi	4. Valmistuspäivä
2. Sarjanumero	5. Ensimmäinen käyttöpäivä
3. Eränumero	6. Käyttäjän nimi

TARKASTUS: Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteiston tehokkuudesta ja kestävydestä, ja tästä syystä kiinnitys on tarkistettava säännöllisesti vähintään kerran vuodessa. Pätevän henkilön on suoritettava määräaikaistarkastus tarkasti valmistajan ohjeiden mukaan. Jos havaitset vikojä, laitteet vaihdettava uusia. Etiketit ja merkinnät on tarkistettava määräaikaistarkastuksen yhteydessä. Jos niitä ei voi lukea, laitteet on poistettava käytöstä ja korvattava uusilla. Huomiot on kirjattava laitteiston mukana seuraavaan asiakirjaan noudattaen esimerkiksi sivulla 2 "HUOLTO- JA TARKASTUSLOKI".

Valmistaja: katso * / Ilmoitettu laitos: katso** / Valmistuksen kontrollin ilmoitettu laitos: katso*** / EU-vastaavuuskooditus: katso ****

Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tämä asiakirja on laadittu käyttömaan virallisella kielellä. Jos näin ei ole, otayhteyttä EUROPROTECTION-yhtiöön.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКЦИИ

НАЗНАЧЕНИЕ: многоразовое анкерное крепление к бетону предназначено для обустройства точки крепления на горизонтальных, вертикальных и наклонных бетонных поверхностях при использовании индивидуальной системы страховки от падения или системы ограничения от падения. Индивидуальная система страховки от падения предназначена для минимизации риска падения с высоты. Важно понимать, что никакие средства индивидуальной защиты (СИЗ) не обеспечивают полную защиту от падения, поэтому все опасные работы с применением СИЗ следует выполнять с большой осторожностью. В системе страховки от падения допускается использование только страховочную привязь для поддержки тела работающего. Перед началом и в процессе эксплуатации изделия необходимо продумать план спасения, обеспечивающий максимальную безопасность. Перед использованием изделия следует удостовериться, что под ногами работающего имеется достаточно свободного пространства, чтобы в случае падения он не ударился ногами о землю. Кроме того, необходимо убедиться, что между работающим и землей нет преград, о которые он может удариться в случае падения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ: оборудование соответствует классу В по стандарту EN795:2012 и предназначено для страховки одного работающего. Оборудование рассчитано на вес человека до 140 кг при условии использования индивидуальной системы остановки от падения со соединительным элементом, снижая нагрузку до 6 кН или рассчитанном на человека массой 140 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ортостатическая переносимость, также известная как «синдром подвешенного состояния», — это потеря сознания в результате зависания человека в вертикальном положении при ограниченной подвижности в течении некоторого времени. Данный синдром может проявляться у человека, висащего на привязи после падения в ожидании помощи. Для снижения риска возникновения синдрома подвешенного состояния используйте помимо страховочную привязь подвесные лямки, которые разгружают ноги от сжимающего давления и обеспечивают нормальную циркуляцию крови в подвешенном состоянии во время ожидания помощи.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ: 1. Человек, использующий СИЗ от падения, должен иметь допуск к такой работе по состоянию здоровья, быть достаточно компетентным и пройти соответствующее обучение. Оборудование следует использовать при нормальных окружающих условиях с нагрузками, не превышающими допустимые значения. 2. Прочность бетонной конструкции на сжатие должна составлять не менее 3000 фунтов на кв. дюйм / 23 МПа. 3. Запрещается использовать многоразовое анкерное крепление для крепления временной страховочной веревки. 4. Анкерное крепление следует устанавливать непосредственно над работающим, чтобы ограничить раскачивание в случае падения. 5. Для нормального функционирования индивидуальной системы страховки от падения анкерное устройство или точка крепления по возможности должны располагаться над головой работающего, чтобы минимизировать риск падения и обеспечить минимальное расстояние свободного падения. 6. Запрещается использовать оборудование в среде с повышенной кислотностью или щелочностью.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: Шаг 1. Просверлить в бетоне отверстие диаметром 19 мм на глубину 110 мм под прямым углом к поверхности. Отверстие не должно иметь изгибов, и его диаметр должен быть одинаковым по всей глубине. Шаг 2. Продуть отверстие сжатым воздухом для удаления мусора. Шаг 3. Натянуть подпружиненный крючок и вставить крепление в отверстие. Не следует прилагать чрезмерного усилия при установке крепления. Шаг 4. Отпустить крючок, чтобы клинья раздвинулись и зафиксировали крепление. Попробовать вынуть анкерное крепление (без чрезмерного усилия), чтобы убедиться, что клинья раздвинулись. После этого проушина анкерного крепления может использоваться в качестве точки крепления. Шаг 5. По окончании работ следует нажать на крючок, чтобы клинья сдвинулись, достать анкерное крепление и установить в следующее отверстие (если необходимо). В случае застревания крепления следует постучать молотком через проставку по гильзе, чтобы извлечь крепление как стандартный анкерный болт.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ: 1. Перед началом работ следует всегда проверять надежность и правильность функционирования крепления. 2. В случае возникновения сомнений или если крепление подверглось нагрузке в результате падения работающего, крепежные элементы необходимо сразу же заменить.

СОВМЕСТИМОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ: для соединения крепления со соединительным элементом следует использовать карабины, соответствующие стандарту EN 362. Крепление должно быть совместимо с остальными элементами страховочной системы. Необходимо ознакомиться с инструкциями на каждый отдельный элемент системы.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: при транспортировке и хранении оборудование не должно подвергаться воздействию кислотной или щелочной среды и высокой температуры. Хранить оборудование следует в хорошо проветриваемом месте. **ОЧИСТКА:** в случае незначительного загрязнения следует протереть хлопчатобумажной тканью или очистить мягкой щеткой. Использовать для очистки абразивные материалы запрещено. В случае сильного загрязнения следует очистить оборудование водой (температура 30–60 °C) с нейтральным чистящим средством. Не следует использовать для очистки кислотные или щелочные чистящие средства. **РЕМОНТ:** в случае повреждения изделия его следует незамедлительно заменить, так как оно не будет обеспечивать должный уровень защиты. Использовать поврежденное изделие запрещено. Самостоятельно выполнять ремонт, изменять конструкцию и добавлять элементы категорически. **СРОК СЛУЖБЫ:** максимальный срок службы оборудования составляет 10 лет с даты изготовления. При этом необходимо проверять функционирование оборудования перед каждым использованием. Не реже одного раза в год должна проводиться плановая проверка оборудования компетентными специалистами. Реальный срок службы изделия в немалой степени зависит от условий эксплуатации. **МАРКИРОВКА: схема S1:**

- 1 — ссылочный номер изделия
- 2 — логотип производителя
- 3 — необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации
- 4 — маркировка CE и код уполномоченного органа, осуществляющего сертификацию
- 5 — Не стандарта
- 6 — № партии;
- 7 — серийный номер изделия
- 8 — максимальная нагрузка
- 9 — месяц и год изготовления



ИДЕНТИФИКАЦИЯ: рекомендуется заводить идентификационные карты на все элементы системы страховки. В карте указывается:

1. Тип и модель изделия	4. Дата изготовления
2. Серийный номер	5. Дата первого использования
3. Номер партии	6. ФИО пользователя

ПРОВЕРКА: от надежности и правильности работы оборудования зависит безопасность работающего, поэтому оборудование системы страховки должно проходить периодический осмотр не реже одного раза в год. Проверки должны выполняться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с инструкциями производителя оборудования. При обнаружении дефектов неисправные элементы должны быть заменены и выведены из эксплуатации. Необходимо также проверять состояние маркировки и этикеток. Оборудование с нечитабельной маркировкой и этикетками должно быть заменено и выведено из эксплуатации.

Замечания по результатам проверки должны вноситься в соответствующий документ, прилагаемый к оборудованию. Образец документа приведен на странице 2 «Журнал технического обслуживания и осмотров».

Производитель: см. * / Уполномоченный орган: см. ** / Уполномоченный орган сертификации продукции: см. *** / Документ, подтверждающий соответствие требованиям ЕС: см. ****

В целях безопасности данный лист должен заполняться на государственном языке в стране использования оборудования. Если лист заполняется на другом языке, следует обратиться в компанию «EUROPROTECTION».

PL KARTA INFORMACYJNA DLA UŻYTKOWNIKA – PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU

ZASTOSOWANIE: Wielokrotnego użytku kotwa do betonu jest przeznaczona do stosowania jako punkt kotwiczenia poziomych, pionowych lub pochylonych konstrukcji betonowych i powinna być używana jako punkt kotwiczenia w ramach systemu osobistego zabezpieczenia przed upadkiem lub systemu przytrzymującego.

System osobistego zabezpieczenia przed upadkiem stworzono z myślą o minimalizacji ryzyka upadku z wysokości; należy pamiętać, że żadne urządzenie ochrony osobistej nie może zapewnić pełnej ochrony i musi być zawsze używane ostrożnie podczas wykonywania prac, w przypadku których istnieje ryzyko upadku.

Uprząż obejmująca całe ciało jest jedynym podparciem dla ciała, jakie może być stosowane w systemie zabezpieczenia przez upadkiem. Przed i w trakcie użytkowania produktu ważne jest rozpatrzenie planu ratunkowego w celu zapewnienia optymalnych bezpiecznych warunków. Przed użyciem należy upewnić się, że między stopami użytkownika a ziemią odległość jest wystarczająca, aby nie doszło do uderzenia o ziemię w razie upadku. Należy ponadto upewnić się, że między użytkownikiem a ziemią nie ma żadnych przeszkód, o które mogłyby uderzyć użytkownik.

WŁAŚCIWOŚCI I OGRANICZENIA UŻYTKOWNIKA: Urządzenie uzyskało certyfikat zgodności z normą EN795:2012 klasy B i jest przeznaczone dla jednego użytkownika. Urządzenie może być wykorzystywane przez użytkownika o masie ciała 140 kg wyłącznie wtedy, gdy stosuje on system osobistego zabezpieczenia przed upadkiem z elementem łączącym zmniejszającym siły poniżej 6 kN lub elementem łączącym zgodnym z masą użytkownika wynoszącą 140 kg.

OSTRZEŻENIE: „Nietolerancja ortostatyczna”, znana jako „uraz wskutek zawieszenia” lub „zespól zawieszenia w uprzęży” to utrata przytomności spowodowana pionowym ułożeniem ludzkiego ciała przez pewien czas z ograniczeniem swobody ruchów. Dochodzi do niej, gdy osoba wisząca w uprzęży po upadku czeka na pomoc. Aby zmniejszyć ryzyko, należy stosować z uprzężą opaski zapobiegające urazowi wskutek zawieszenia, co pozwala odciążyć uciskowo nogi i przywrócić ciśnienie krwi w oczekiwaniu na pomoc.

OGRANICZENIA: 1. Użytkownik musi spełniać kryteria medyczne zarządzenia własnym bezpieczeństwem, być kompetentny i przejść specjalne przeszkolenie. Nie wolno używać urządzenia w warunkach wykraczających poza jego parametry i powinno ono być stosowane w normalnych warunkach.

2. Beton konstrukcji musi charakteryzować się wytrzymałością na ściskanie 3000 psi/23 MPa.

3. Nie wolno używać kotwy do betonu do podłączenia tymczasowej linii asekuracyjnej.

4. Kotwa do betonu powinna być montowana bezpośrednio nad użytkownikiem, aby ograniczyć ruch wahadłowy.

5. Dla bezpieczeństwa osobistego systemu zabezpieczającego przed upadkiem ważne jest, aby urządzenie kotwiące lub punkt kotwienia znajdowały się w miarę możliwości nad głową użytkownika i aby praca była wykonywana tak, by jak najbardziej zmniejszyć zagrożenie upadkiem i swobodne spadanie podczas upadku.

6. Nie wolno stosować w środowisku wysoce kwaśnym ani zasadowym.

INSTRUKCJA OGÓLNA: 1. Przed użyciem elementu kotwiącego należy zawsze przeprowadzić kontrolę wstępną w celu upewnienia się, że jest on w dobrym stanie technicznym i działa prawidłowo.

2. W razie wątpliwości co do produktu lub w przypadku, gdy urządzenie zostało użyte do powstrzymania upadku, należy niezwłocznie wycofać je z eksploatacji.

ZGODNOŚĆ: Połączenie pomiędzy kotwiącą a elementem łączącym powinno być wykonane za pomocą złącza EN362. Sprawdzić, czy kotwa jest zgodna z innymi elementami systemu zabezpieczania przed upadkiem. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi każdego z komponentów.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Przechowywać i przewozić urządzenie w dobrze przewietrzonym miejscu, bez narażania na ekstremalne temperatury, środowisko zasadowe czy kwaśne

CZYSZCZENIE: W przypadku niewielkich zabrudzeń, przetrzeć linę bawełnianą ściereczką. Nie należy stosować żadnych materiałów ściernych. Aby dokładnie oczyścić, myć w wodzie o temperaturze od 30°C do 60°C z użyciem obojętnego środka czyszczącego (pH = 7). Nie wolno stosować detergentów kwasowych ani zasadowych.

NAPRAWA: Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, jego poziom ochrony pogorszy się, należy go więc natychmiast wymienić. Nie wolno stosować uszkodzonego produktu. Nie wolno naprawiać urządzenia, dodawać do niego elementów, ani modyfikować go.

OKRES EKSPLOATACJI: Okres eksploatacji urządzenia wynosi maksymalnie 10 lat od daty produkcji, lecz przed jego użyciem należy przeprowadzić kontrolę poprzedzającą eksploatację; koniecznie jest także przeprowadzanie kontroli przez osobę o właściwych kompetencjach co najmniej raz w roku. Okres eksploatacji produktu zależy zasadniczo od jego warunków użytkowania.

OZNAKOWANIE: Patrz schemat S1

- 1 — Oznaczenie referencyjne produktu
- 2 — Logo dostawcy
- 3 — Patrz Instrukcja.
- 4 — Logo CE i numer jednostki notyfikowanej stosowanej do kontroli produkcji
- 5 — Numer normy
- 6 — Numer partii
- 7 — Numer seryjny
- 8 — Obciążenie znamionowe
- 9 — Miesiąc/rok produkcji



IDENTYFIKACJA: Zaleca się zachowanie karty identyfikacyjnej dla każdego elementu lub systemu, zawierającej następujące informacje:

1. Typ	4. Data produkcji
2. Numer seryjny	5. Data pierwszego użycia
3. Numer partii	6. Nazwisko użytkownika

KONTROLA: Ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od parametrów i wytrzymałości urządzenia, kotwica powinna być poddawana okresowym kontrolom, co najmniej raz na dwanaście miesięcy. Kontrole okresowe powinny być przeprowadzane przez osobę o właściwych kompetencjach przy ścisłym przestrzeganiu wytycznych producenta. W przypadku stwierdzenia usterek należy bezzwłocznie wymienić urządzenie. Etykiety i oznakowanie muszą być sprawdzane podczas okresowej kontroli. Jeżeli są nieczytelne, urządzenie musi zostać usunięte i wymienione. Uwagi muszą zostać zapisane w dokumencie powiązanym z urządzeniem, zgodnie z przykładem na stronie 2 „DZIENNIK SERWISOWANIA I KONTROLI”.

Producent: zob. * / Jednostka notyfikowana: zob. ** / Jednostka notyfikowana do celów kontroli produkcji: zob. *** / Dokument zgodności UE: zob. ****

Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, by niniejsza karta została sporządzona w języku urzędowym kraju. Jeśli tak nie jest, prosimy o kontakt z EUROPROTECTION.

INFORMACE PRO UŽIVATELE – PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD

POUŽITÍ: Kotva do betonu pro opakované použití je určena k použití jako kotevní bod pro vodorovný, svislé nebo šikmé betonové konstrukce a musí být použita jako kotevní prvek v rámci systému ochrany osob proti pádu nebo zádržného systému.

Systém ochrany osob proti pádu je navržěn tak, aby minimalizoval riziko pádu z výšek; je důležité vědět, že žádný OOP nemůže poskytnout stopercentní ochranu a musí být během rizikové činnosti vždy používán opatrně.

Jedinou oporou trupu, kterou lze v systému ochrany osob proti pádu použít, je celotělový postroj.

Kompletní kširy jsou vlastnictvím jediného uživatele.

Před použitím výrobku a během něj je důležité zvážit záchranný plán pro zajištění optimálních bezpečných podmínek. Před použitím zkontrolujte, zda je pod nohama uživatele dostatek volného prostoru, aby se zabránilo nárazu na zem v případě pádu. Kromě toho se ujistěte, že mezi uživatelem a zemí není překážka, aby nedošlo ke kolizi v případě pádu.

VÝKONNOST A OMEZENÍ POUŽITÍ: Zařízení je certifikováno podle normy EN795: 2012 třídy B a je určeno pro jednoho uživatele. Zařízení je vhodné pro uživatele do hmotnosti 140 kg, pouze pokud používá systém ochrany osob proti pádu, který obsahuje spojovací prvek snižující síly pod 6 kN nebo spojovací prvek kompatibilní s hmotností 140 kg.

VAROVÁNÍ: „Ortostatická intolerance“, označovaná jako „suspensní trauma“ nebo „syndrom zavěšení v postroji“, je ztráta vědomí způsobená tím, že lidské tělo je po určitou dobu drženo ve vzpřímené poloze s omezeným pohybem. Tento stav může nastat po pádu, když osoba visí v postroji a čeká na záchranu. Chcete-li snížit riziko, použijte závěsné trauma popruhy ve spojení s postrojem, aby se ulevilo nohám od kompresního tlaku a obnovil se krevní oběh při čekání na záchranu.

OMEZENÍ:

1. Uživatel musí být zdravotně způsobilý postarat se o svou vlastní bezpečnost, musí být kompetentní a musí mít příslušné školení. Zařízení by nemělo být používáno mimo meze svých možností a mělo by být používáno za normálních podmínek.

2. Beton konstrukce musí mít pevnost v tlaku 3000 psi / 23 MPa.

3. Nepoužívejte betonovou kotvu pro opakované použití k připojení dočasného záchraného lana!

4. Betonová kotva musí být instalována přímo nad uživatelem, aby se omezil rádius pádu.

5. Pro bezpečnost systému ochrany osob proti pádu je důležité, aby kotevní zařízení nebo kotevní bod byly umístěny nad hlavou uživatele, kdykoli je to možné, a aby byla práce prováděna tak, aby se maximálně snížilo nebezpečí pádu a v případě pádu aby byla maximálně zkrácena dráha volného pádu.

6. Výrobek se nesmí používat ve vysoce kyselém nebo zásaditém prostředí.

POUŽITÍ: Krok 1: Do betonu vyvrtejte otvor o průměru 19 mm a o hloubce 110 mm. Vrtejte přímo do podkladu a ujistěte se, že průměr otvoru je jednotný po celé délce.

Krok 2: Profoukněte otvor stlačeným vzduchem, abyste odstranili všechny nečistoty..

Krok 3: Zatáhněte za pružinovou spoušť a vložte zařízení do otvoru. Nevytvářejte sílu, pokud existuje odpor.

Krok 4: Uvolněte spoušť: klíny se roztahují a zajišťují kotvu. Zajistěte, aby se klíny lehce zatáhly do původní polohy. Oko kotevního zařízení může být nyní použito jako kotevní bod.

Krok 5: Jakmile je úkol splněn, aktivujte spoušť a uvolněte klíny a vyjměte kotvu, připravenou k použití v jiném otvoru. Pokud je kotva zaseknutá, použijte kolik a kladlo k poklepání čistícího pouzdra, odstraníte je jako obvykle.

VŠEOBECNÉ POKYNY:

1.Před použitím vždy proveďte předběžnou kontrolu kotvy, abyste se ujistili, že je ve stavu vhodném pro použití a funguje správně.

2. V případě pochybností týkajících se výrobku nebo v případě, že zařízení bylo použito k zastavení pádu, je okamžitě vyřadte z provozu.

KOMPATIBILITA: Spojení mezi kotvou a spojovacím prvkem musí být provedeno konektorem EN362. Zajistěte, aby byla kotva kompatibilní s ostatními prvky systému ochrany osob proti pádu. Musí být také zkontrolovány uživatelské pokyny každého jednotlivého komponentu.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA: Zařízení skladujte a přepravujte na dobře větraném místě mimo vliv extrémních teplot, zásaditého a kyselého prostředí.

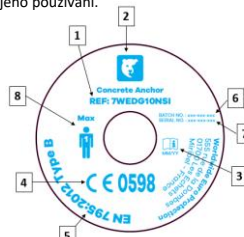
ČIŠTĚNÍ: V případě menšího znečištění otřete lano bavlněným hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály. Pro intenzivní čištění namočte do vody o teplotě 30 ° C až 60 ° C a vyčistěte neutrálním prostředkem (pH = 7). Nepoužívejte kyselý ani zásaditý čisticí prostředek.

OPRAVA: Pokud se výrobek poškodí, snižuje úroveň ochrany, a proto by měl být okamžitě vyměněn. Poškozený výrobek nikdy nepoužívejte. Opravy, doplňování a úpravy nejsou přípustné.

ŽIVOTNOST: Životnost zařízení je maximálně 10 let od data výroby, avšak před použitím musí být provedena kontrola a nejméně jednou ročně musí být kompetentní osobou provedena inspekce. Životnost výrobku zásadně závisí na podmínkách jeho používání.

ZNAČENÍ: Viz schéma S1

- 1 – Označení výrobku
- 2 – Logo dodavatele
- 3- Odvolání na poznámky
- 4 – CE logo a č. notifikovaného subjektu využitého pro řízení výroby
- 5 – Č. standardu
- 6 – Číslo šarže
- 7 – Č. série
- 8 – Jmenovité zatížení
- 9 – Měsíc/rok výroby



IDENTIFIKACE: Doporučuje se vést identifikační kartu pro každý prvek nebo každý systém, která bude obsahovat následující informace:

- | | |
|-------------|--------------------------|
| 1. Typ | 4. Datum výroby |
| 2. Č. série | 5. Datum prvního použití |
| 3. Č. šarže | 6. Jméno uživatele |

INSPEKCE: Vzhledem k tomu, že bezpečnost uživatele závisí na výkonu a odolnosti zařízení, musí být kotva podrobena pravidelným kontrolám, nejméně každých dvanáct měsíců. Pravidelnou kontrolu provádí odborně způsobilá osoba v souladu s pokyny výrobce. V případě zjištění závad musí být zařízení ihned vyměněno. Během pravidelné inspekce musí být kontrolovány štítky a označení. Pokud nejsou čitelné, zařízení musí být odstraněno a vyměněno. Zjištění musí být zapsána v dokumentu připojeném k zařízení podle příkladu na straně 2 „SERVISNÍHO A KONTROLNÍHO PROTOKOLU“.

Výrobce: viz * / Notifikovaný subjekt: viz** / Notifikovaný subjekt pro řízení výroby: viz*** / Dokument o shodě podle EU: viz ****

Pro bezpečnost uživatelů je důležité, aby byl tento záznam veden v úředním jazyce země. Pokud tomu tak není, kontaktujte prosím EUROPROTECTION.

ŠTÍTKO S INFORMÁCIAMI PRE POUŽÍVATEĽA - PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE:

POUŽITIE: Kotva do betónu na opakované použitie je určená na použitie ako kotviaci bod do horizontálnych, vertikálnych alebo zošikmených betónových štruktúr. Je súčasťou osobného ochranného systému proti pádu z výšky alebo zádržovacieho systému.

Osobný ochranný systém proti pádu z výšky je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko pádov z výšok. Žiadne vybavenie nedokáže poskytnúť stopercentnú ochranu a pri každej rizikovej činnosti ho treba používať zodpovedne.

Jediná podpora tela, ktorá sa môže používať so systémom ochrany proti pádu z výšky je celotelový postroj.

Na zabezpečenie optimálnych bezpečnostných podmienok majte pred a počas používania výrobku na zreteli bezpečnostný plán. Pred použitím skontrolujte, či máte pod sebou dostatok voľného miesta, aby sa predišlo nárazu na zem pri páde. Okrem toho zaisťte, že medzi vami a zemou nie je žiadna prekážka, do ktorej by ste mohli pri páde naraziť.

VÝKON A OBMEDZENIA: toto vybavenie je určené pre jednu osobu a spĺňa náležitosti podľa normy STN - EN795:2012 typ B. Vybavenie je vhodné pre osoby s hmotnosťou do 140kg iba v prípade, že je použitý aj osobný ochranný systém proti pádu z výšky vrátane pripojného prvku, ktorý znižuje silu pod 6 kN, alebo pripojného prvku, ktorý je hodnotený na použitie osobami s hmotnosťou 140 kg.

POZOR: „Ortostatická intolerancia“, známa aj ako „trauma z visu“ alebo „syndróm visu v postroji“ je strata vedomia v dôsledku dlhotrvajúcej zvislej polohy tela pri obmedzenej pohyblivosti. Môže sa dostať, keď osoba po páde visí v postroji a čaká na záchranu. Na zníženie rizika použite okrem postroja aj pomocný popruh proti traume z visu, ktorý pri čakaní na záchranu odľahčuje tlak pôsobiaci na dolné končatiny a podporuje tak prietok krvi.

OBMEDZENIA: 1. Používateľ musí byť zručný, schopný zaisťiť vlastnú bezpečnosť a musí mať za sebou špeciálny výcvik. Vybavenie sa musí používať v normálnych podmienkach; je nepripustné prekračovať stanovené limity vybavenia.

2. Pevnosť betónovej štruktúry musí byť 3000 psi / 23 MPa.

3. Nepoužívajte kotvu do betónu na ukotvenie dočasného záchraného lana!

4. Aby sa predišlo kvadrovému efektu, kotva musí byť umiestnená priamo nad používateľom.

5. Na bezpečné použitie osobného ochranného systému proti pádom z výšky je dôležité zaisťiť, aby sa kotviaci bod podľa možnosti nachádzal priamo nad vašou hlavou a pri práci sú prijaté všetky opatrenia na minimalizovanie rizika spadnutia a voľného pádu.

6. Nepoužívajte v silne kyslých alebo zásaditých prostrediach!

POUŽITIE: Krok 1: Do betónu vyvrtajte diery s priemerom 19 mm hĺbkou 110 mm. Vrtajte priamo a uistite sa, že priemer diery má rovnomerný priemer.

Krok 2: Odstráňte zvyšky po vrtní pri prúdom stlačeného vzduchu.

Krok 3: Zatlačte na nabýť pružinový spínač a vložte zariadenie do diery. Pri náznaku odporu netlačte nasilu.

Krok 4: Pustite spínač: kraje sa rozšíria a upevnia kotvu. Jemne potiahnite a presvedčte sa, či sa kraje vrátia do pôvodnej polohy. Oko kotvy je odtiaľto možné použiť ako kotviaci bod.

Krok 5: Po ukončení prác potiahnite spínač, čím sa uvoľnia kraje môžete vybrať kotvu a použiť ju znova. Ak sa kotva zasekne, pomocou klávida a kolíka poklepte po objímke a vytiahnite kotvu.

VŠEOBECNÉ POKYNY:

1. Pred použitím kotvu vždy skontrolujte a uistite sa, že je plne použiteľná a správne funguje.

2. Ak máte o výrobku pochybnosti, alebo sa výrobok už raz použil na ochranu pri páde, okamžite ho vyraďte z prevádzky.

KOMPATIBILITA: Na prepojenie kotvy a pripojného prvku sa odporúča použiť spojku STN EN362. Ubezpečte sa, že kotva je kompatibilná s ostatnými súčasťami systému ochrany proti pádu z výšky. Prečítajte si pokyny na používanie každej jednotlivéj súčiastky.

SKADOVANIE A PŘEPRAVA: Vybavenie skladujte v dobre vetranom priestore a chráňte pred extrémnymi teplotami, zásaditým a kyslým prostredím.

ČISTENIE: Pri miernom zašpinení utrite povraz bavlnenou utierkou, alebo jemnou kefkou. Nepoužívajte drsný materiál. Na intenzívnejšie očistenie použite vodu s teplotou medzi 30 ° C a 60 ° C a neutrálny čistiaci prostriedok (pH = 7) Nepoužívajte kyselý a zásaditý čistiace prostriedky.

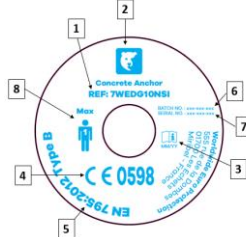
OPRAVA: ak sa výrobok poškodí, poklesne úroveň ochrany a treba ho ihneď vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Opravy, prídavky a úpravy nie sú dovolené!

ŽIVOTNOST: životnosť vybavenia je najviac 10 rokov od dátumu výroby, no pred použitím je potrebné ho skontrolovať a minimálne raz ročne vykonať kontrolu oprávnenou osobou. Životnosť výrobku v zásade závisí na podmienkach jeho používania.

ZNAČENIE: Vid' schéma S1.

1- Logo dodávateľa Referencia výrobku, 2- Označenie CE a Č. notifikovaného orgánu na kontrolu výroby, 3- referencia výrobku, 4- Rok výroby, 5- Č. šarže, 6- Č. normy, 7- maximálna dĺžka zariadenia, 8- vid' návod na použitie.

- 1 - Referenčné číslo výrobku
- 2 - Logo dodávateľa
- 3- Vid' návod na použitie
- 4 - Logo CE a číslo notifikovaného orgánu, ktorý vykoná kontrolu výroby
- 5 - Číslo normy
- 6 - Číslo šarže
- 7 - Sériové číslo
- 8 - Hodnotená záťaž
- 9 - Mesiac/rok výroby



IDENTIFIKÁCIA: Pre každý prvok a systém sa odporúča uschovať identifikačnú kartu s nasledujúcimi údajmi :

- | | |
|------------------|--------------------------|
| 1. Typ | 4. Dátum výroby |
| 2. Sériové číslo | 5. Dátum prvého použitia |
| 3. Číslo šarže | 6. Meno používateľa |

INŠPEKCIA: Nakoľko bezpečnosť používateľa závisí od výkonu a odolnosti vybavenia, kotva musí prejsť kontrolami pravidelne aspoň raz za dvanásť mesiacov. Pravidelnú kontrolu vykoná oprávnená osoba za prísneho dodržovania pokynov výrobku. Ak sa objavia nedostatky, zariadenie je nutné ihneď vymeniť. Počas pravidelnej kontroly sa musia skontrolovať nápisy a značenia. Ak nie sú čitateľné, vybavenie sa musí odstrániť a vymeniť. Výsledky je potrebné zaznamenať do dokumentu priloženému k vybaveniu, podľa príkladu na strane 2 „Záznam o opravě a inšpekcií.“

Výrobca: vid' * / Notifikovaný orgán: vid' ** / Notifikovaný orgán na kontrolu výroby: vid'*** / Dokument o zhode ES: vid' ****

Pre bezpečnosť používateľa je dôležité, aby bol tento dokument napísaný v úradnom jazyku krajiny. Ak to tak nie je, prosím kontaktujte EUROPROTECTION.

SL

LIST UPORABNIŠKIH INFORMACIJ – POZORNO PREBERITE TA LIST PRED UPORABO IZDELKA:

UPORABA: Betonsko sidro za večkratno uporabo je namenjeno za uporabo kot sidrna točka za horizontalne, vertikalne ali nagnjene betonske konstrukcije in se uporablja kot sidrišče kot del Osebnih varovalnih opreme za zaščito pred padcem z višine ali sistema za zdrževanje.

Osebnna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine je zasnovan tako, da zmanjša tveganje padca z višine, pomembno pa je vedeti, da nobena osebnna varovalna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite in jo je treba obvezno vedno skrbno uporabljati med delom z možnostjo tveganja. Pred in med uporabo izdelka je pomembno, da razmisлите o reševalnem načrtu za zagotovitev optimalnih varnih pogojev. Pred uporabo zagotovite, da je pod nogami uporabnika dovolj prostora, da se v primeru padca ne bi udaril ob tla. Poleg tega zagotovite, da med uporabnikom in tlemi ni ovir, da bi se izognili trčenju v primeru padca.

ZMOGLJIVOST IN OMEJITEV UPORABE: oprema je certificirana v skladu s standardi EN795:2012 razred B in ocenjena za enega uporabnika. Oprema je primerna za uporabnika do 140 kg, če uporablja Osebnno varovalno opremo za zaščito pred padci z višine, vključno z veznim elementom, ki spušta sile pod 6 kN ali veznim elementom, ki je združljiv s 140 kg teže uporabnika.

OPOZORILO: »ortostatski šok«, poznan kot »suspenzijska travma« ali »sindrom visenja« je izguba zavesti zaradi zdrževanja človeškega telesa v pokončnem položaju nek določen čas. Pojavi se lahko po padcu, ko visi in čaka na reševanje. Da bi zmanjšali tveganje, uporabite pasove proti suspenzijski travmi v sodelovanju s svojim pasom, da vzamete kompresijsko težo z nog in povrnete cirkulacijo med čakanjem na reševanje.

OMEJITVE:

1. Uporabnik mora biti zdravstveno usposobljen nadzirati svojo varnost, kompetenten in mora imeti posebno šolanje. Oprema se ne sme uporabljati preko teh omejitev in jo je treba uporabljati v normalnih pogojih.
2. Beton konstrukcije mora imeti tlačno trdnost 3000 psi / 23 MPa.
3. Za pritrđitev začasne rešilne vrvi ne uporabljajte betonskega sidra za večkratno uporabo.
4. Betonsko sidro je treba namestiti neposredno nad uporabnikom, da se omeji nihanje.
5. Za varnost Osebnne varovalne opreme za zaščito pred padci z višine je pomembno, da je sidrna naprava ali sidrna točka nameščena nad uporabnikovo glavo, kadar je to mogoče, in da je delo realizirano, da se zmanjša največja nevarnost padca in prostega pada med padcem.
6. Ne sme se uporabljati v zelo kislih ali bazičnih okoljih.

UPORABA: Korak 1: Izvrđajte luknjo premera 19 mm, globoko 110 mm v beton. Zvrđajte naravnost v podlago in se prepričajte, da je premer luknje enak. Korak 2: Spihajte luknjo s komprimiranim zrakom, da odstranite ves drobir.

Korak 3: Povlecite vzmetni sprožilc in vstavite napravo v luknjo. Če ne gre, ne silite.

Korak 4: Spustite sprožilc: zagozde se razširijo, da se pritrđi sidro. Zagotovite, da se zagozde nežno vrnejo v prvotni položaj. Oko sidrne naprave lahko sedaj uporabite kot sidrno točko.

Korak 5: Ko je delo končano, sprožite sprožilc, da sprostite zagozde in odstranite sidro, pripravljeno za uporabo v drugi luknji. Če je sidro obtičalo, z zatičem in kladvom potegnite čistilno vodilo, odstranite kot običajno.

SPLOŠNA NAVODILA:

1. Pred uporabo sidro vedno predhodno preverite, da se prepričate, če je v stanju, ki je primeren za delovanje in da pravilno deluje.
 2. V primeru dvomov v zvezi z izdelkom ali če je bila oprema že uporabljena za preprečitev padca, jo takoj odstranite iz uporabe
- SKLADNOST:** Povezava med sidrno in povezovalnim elementom mora biti izvedena s priključkom EN362. Prepričajte se, da je sidro združljivo z drugimi deli opreme za zaščito pred padci z višine. Preveriti je treba tudi navodila za uporabo vsake posamezne komponente.
- SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT:** Skladiščite in prevažajte opremo v dobro prezračenem prostoru, stran od ekstremnih temperaturnih, bazičnega in kislega okolja

ČIŠČENJE: V primeru manjše umazanje vrv obrišite z bombažno krpo ali mehko krtačo. Ne uporabljajte abrazivni material. Za intenzivno čiščenje očistite v vodi med 30°C in 60°C in očistite z nevtralnimi sredstvom (pH = 7). Ne uporabljajte kislih ali osnovnih detergentov.

POPRAVILO: Če se izdelek poškoduje, ogroža raven zaščite in ga je zato treba takoj zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravila, dodajanje in spreminjanje niso dovoljena.

ŽIVLJENSKA DOBA: živiljenska doba opreme je največ 10 let od datuma proizvodnje, vendar je pred uporabo vedno treba opraviti predhodno preverjanje, pregled pristojne osebe pa se mora opraviti vsaj enkrat letno. Živiljenska doba izdelka je v bistvu odvisna od njegove uporabe.

OZNAČEVANJE: Glejte shemo S1

- | |
|---|
| 1 - Referenca izdelka |
| 2 - Logotip dobavitelja |
| 3 - Glejte UIS |
| 4 - CE Logotip in št. priglášenega organa za nadzor |
| 5 - Št. standarda |
| 6 - Številka serije |
| 7 - Serijska številka |
| 8 - Nazivna obremenitev |
| 9 - Mesec/leto izdelave |



IDENTIFIKACIJA: Priporočljivo je, da za vsak element ali sistem hranite identifikacijsko kartico, ki vsebuje naslednje podatke:

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Vrsta | 4. Datum izdelave |
| 2. Serijska številka | 5. Datum prve uporabe |
| 3. Številka evidence | 6. Ime uporabnika |

PREGLED: Glede na to, da je varnost uporabnika odvisna od zmogljivosti in odpornosti opreme, mora sidro imeti redne preglede, vsaj vsakih dvanajst mesecev. Redni pregled opravi pristojna oseba ob doslednem upoštevanju navodil proizvajalca. V primeru, da pride do napak, je treba opremo takoj zamenjati. Nalepke in oznake morajo biti med rednim pregledom kontrolirane. Če niso čitljive, je treba opremo odstraniti in zamenjati. Priponbe morajo biti zapisane v dokumentu, ki je povezan z opremo, po zgledu na strani 2 »SERVIS in PREGLED DNEVNIKA«.

Proizvajalec: glejte* / Priglášeni organ: glejte** / Priglášeni organ za nadzor proizvodnje: glejte*** / EU dokument o skladnosti: glejte****

Za varnost uporabnika je pomembno, da je bil ta list napisan v uradnem jeziku države. Če ni, se prosimo obrnite na EUROPROTECTION.

RO

FIŠA CU INFORMATII PENTRU UTILIZATOR – CITITI CU ATENŢIE ACEASTA FIŠA ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL:

UTILIZARE: Ancora pentru beton reutilizabilă este destinată utilizării ca punct de ancorare pentru structurile din beton orizontale, verticale sau înclinate și trebuie utilizată drept ancoraj ca parte a unui sistem de oprire a căderii sau a unui sistem de reținere.

Un sistem de oprire a căderii este conceput pentru a minimiza riscul căderii de la înălțime; este important de știut că niciun echipament individual de protecție nu poate asigura protecția integrală și trebuie utilizat întotdeauna cu grijă atunci când efectuați activități riscante. Singurul sprijin pentru corp, care poate fi utilizat în cadrul unui sistem de oprire a căderii, este un ham pentru întregul corp. Înainte și în timpul utilizării acestui produs, este important să existe un plan de salvare pentru a asigura condiții optime de siguranță. Înainte de utilizare, asigurați-vă că există suficient spațiu sub picioarele utilizatorului, pentru a preveni lovirea acestuia de sol în caz de cădere. Mai mult, asigurați-vă că nu există niciun obstacol între utilizator și sol, pentru a evita coliziunea utilizatorului cu acesta în caz de cădere.

PERFORMANŢA ȘI LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA: echipamentul este certificat în conformitate cu standardul EN795:2012 clasa B și este dimensionat pentru un singur utilizator. Echipamentul este adecvat pentru utilizatori cu masa de maxim 140 kg numai dacă sistemul de oprire a căderii include un element de conectare care scade forțele sub 6 kN sau unul compatibil cu masa de 140 kg a utilizatorului.

AVERTISMENT: „Intoleranța ortostatică”, denumită și „trauma de suspendare” sau „sindromul de atârănare în ham”, înseamnă pierderea conștienței din cauza situațiilor în care corpul uman este ținut o anumită perioadă în poziție verticală cu limitarea posibilității de a efectua mișcări. Aceasta poate apărea după o cădere, când corpul este atârnat în ham, așteptând salvarea. Pentru a reduce riscul, utilizați chingile pentru trauma de suspendare împreună cu hamul dvs., pentru a prelua greutatea de compresie de pe picioare și a restabili circulația sângelui în timp ce așteptați salvarea.

LIMITE: 1. Utilizatorul trebuie să fie capabil, din punct de vedere medical, să își gestioneze propria siguranță, să fie competent și să fie beneficiar în prealabil de o instruire specifică. Echipamentul nu trebuie utilizat dincolo de limitele sale și va fi folosit doar în condiții normale.

2. Betonul structurii trebuie să aibă o rezistență la comprimare de 3.000 psi / 23 MPa.
3. Nu utilizați ancora pentru beton reutilizabilă pentru a conecta un sistem temporar de cabluri de siguranță.
4. Ancora pentru beton trebuie montată direct deasupra utilizatorului pentru a limita căderea cu balansare.
5. Pentru siguranța unui sistem de oprire a căderii, este important ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să se afle, ori de câte ori este posibil, deasupra capului utilizatorului și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să reducă la maxim pericolul de cădere și căderea liberă (în gol) pe parcursul căderii.
6. Echipamentul nu trebuie utilizat într-un mediu puternic acid sau puternic alcalin.

UTILIZARE:

- PASUL 1:** Executați o gaură cu diametrul de 19 mm și adâncimea de 110 mm în beton. Găuriți drept în substrat și asigurați-vă că diametrul găurii este uniform.
- PASUL 2:** Suflați aer comprimat în gaură pentru a îndepărta orice reziduu.
- PASUL 3:** Trageți de declanșatorul tensionat cu arc și introduceți dispozitivul în gaură. Dacă întâmpinați rezistență, nu forțați.
- PASUL 4:** Eliberați declanșatorul: penele se extind pentru a fixa ancora în siguranță. Prin tragere ușoară, asigurați-vă că penele revin la poziția lor inițială. Acum, ochiul dispozitivului de ancorare poate fi utilizat ca punct de ancorare.
- PASUL 5:** După încheierea lucrării, acționați declanșatorul pentru a elibera penele și îndepărtați ancora, gata pentru utilizare în altă gaură. Dacă ancora este blocată, utilizați un știft și un ciocan pentru a lovi buca de curățare, apoi îndepărtați conform procedurii obișnuite.

INSTRUCŢIUNI GENERALE:

1. Înainte de a folosi ancora, efectuați întotdeauna o verificare prealabilă a acesteia, pentru a vă asigura că se află într-o stare adecvată utilizării și că funcționează corect.
2. În cazul în care aveți dubii privind produsul sau dacă echipamentul a fost utilizat pentru a opri o cădere, scoateți-le imediat din serviciu.

COMPATIBILITATE: Conexiunea dintre ancorare și elementul de cuplare trebuie efectuată cu un conector EN362. Asigurați-vă că ancora este compatibilă cu celelalte elemente ale sistemului de oprire a căderii. De asemenea, trebuie consultate instrucțiunile de utilizare pentru fiecare componentă individuală.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Depozitați și transportați echipamentul într-o zonă bine ventilată, departe de temperaturi extreme și medii alcaline sau acide.

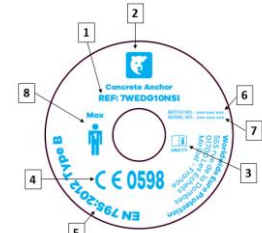
CURĂŢARE: În cazul unui grad redus de murdărire, ștergeți frânghia cu o lavetă din bumbac sau o perie moale. Nu utilizați niciun fel de material abraziv. Pentru o curățare intensă, introduceți în apă la o temperatură cuprinsă între 30 °C și 60 °C și folosiți un agent de curățare neutru (pH = 7). Nu utilizați detergenți acizi sau alcalini.

REPARAŢII: În cazul în care produsul se deteriorează, acest lucru compromise nivelul de protecție și, prin urmare, trebuie înlocuit imediat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. Nu se permite efectuarea de reparații, adăugiri și modificări.

DURATA DE VIAŢĂ: durata de viață a echipamentului este de cel mult 10 ani de la data fabricației, dar înainte de folosire trebuie să efectueze o verificare prealabilă, iar cel puțin o dată pe an trebuie efectuată o inspecție de către o persoană competentă. Durata de viață a produsului depinde în primul rând de condițiile în care este utilizat.

MARCA: Consultați schema S1

- | |
|--|
| 1- Codul produsului |
| 2- Sigla furnizorului |
| 3- Consultați Fișa cu informații pentru utilizator |
| 4- Sigla CE și numărul organismului notificat utilizat pentru controlul producției |
| 5- Numărul standardului |
| 6- Numărul de lot |
| 7- Numărul de serie |
| 8- Sarcina nominală |
| 9- Luna/Anul fabricației |



IDENTIFICARE: Se recomandă să aveți un card de identificare pentru fiecare element sau sistem, card care să conțină următoarele informații:

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Tipul | 4. Data fabricației |
| 2. Numărul de serie | 5. Data primei utilizări |
| 3. Numărul de lot | 6. Numele utilizatorului |

INSPECȚII: Dat fiind că siguranța utilizatorului depinde de performanța și rezistența echipamentului, ancora trebuie să facă obiectul inspecțiilor periodice, cel puțin la fiecare douăsprezece luni. Inspecțiile periodice trebuie efectuate de către o persoană competentă, cu respectarea strictă a instrucțiunilor producătorului. În cazul în care se observă defecte, echipamentul trebuie înlocuit imediat. În timpul efectuării inspecției periodice, trebuie verificate etichetele și marcasele. Dacă acestea nu sunt lizibile, echipamentul trebuie îndepărțat și înlocuit.

Observațiile trebuie notate într-un document asociat echipamentului, conform exemplului de la pagina 2 „JURNAL PENTRU SERVICE ȘI INSPECȚII”.

Producător: consultați* / Organism notificat: consultați** / Organism notificat pentru controlul producției: consultați*** / Document de conformitate UE: consultați****

Pentru siguranța utilizatorului este important ca această broșură să fie tradusă în limba oficială a țării respective. Dacă nu s-a îndeplinit această cerință, luați legătura cu EUROPROTECTION.

ВГ

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО УКАЗАНИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА:

УПОТРЕБА: Бетонното осигурително устройство за многократна употреба е предназначено за използване като точка за закрепване за хоризонтални, вертикални или наклонени бетонни конструкции и следва да се използва за закрепване на лична спирачна система срещу падане или осигурителна система. Личната спирачна система срещу падане е предназначена да сведе до минимум риска от падане от височина. Важно е да се знае, че нито едно ЛПС не може да осигури пълна защита и трябва винаги да се използва внимателно по време на рисковата дейност. Предпазен колан за цялото тяло (сбруя) е единствената опора за тяло, която може да се използва в спирачна система срещу падане. Преди и по време на използването на продукта е важно да се обмисли спасителен план, за да се осигурят оптимални безопасни условия. Преди употреба се уверете, че има достатъчно свободно пространство под краката на потребителя, за да не се удари в земята в случай на падане. Освен това се уверете, че няма препятствия между потребителя и земята, за да се избегне съблъсък в случай на падане.

ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА: Оборудването е сертифицирано по EN795:2012 клас В и е предназначено за използване от един потребител. Оборудването е подходящо за потребител с тегло до 140 kg само ако използва лична спирачна система срещу падане, включваща свързващ елемент, намаляващ силите под 6 kN или свързващ елемент, съвместим с потребителска маса 140kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Травмата от висене, известна също като синдром на висенето в предпазен колан срещу падане представлява загуба на съзнанието в резултат на продължително висене във вертикално положение с ограничено движение. Тя може да възникне при висене в предпазния колан след падане, докато пострадалият изчаква пристигането на помощ. С цел намаляване на риска в допълнение към сбруята използвайте ремъци срещу травма от висене, за да облекчите налягането върху краката и да възстановите кръвообращението, докато изчаквате пристигането на помощ.

ОГРАНИЧЕНИЯ: 1.Потребителят трябва да е медицински способен да управлява собствената си безопасност, да е компетентен и да е преминал подходящо обучение. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения и следва да се използва при нормални условия.

- Бетонът на приемащата конструкция трябва да има якост на натиск от 3000 psi / 23 MPa.
- Не използвайте бетонното осигурително устройство за многократна употреба за свързване на временно осигурително въже.
- Бетонното осигурително устройство трябва да се монтира директно над потребителя, за да се избегне ефектът на махалата.
- За безопасността на личната спирачна система срещу падане е важно осигурителното устройство или точката за закрепване да са разположени по възможност над потребителя и потребителят да е наясно с работата с цел минимизиране на опасността от падане и свободно падане по време на падне.
- Не трябва да се използва в силно кисела или основна среда.

УПОТРЕБА: Стъпка 1: Пробийте в бетона отвор с диаметър 19 mm и с дълбочина 110 mm. Пробийте в права линия в основата и се уверете, че диаметърът на отвора е еднакъв. Стъпка 2: Продушайте отвора с въздух под налягане, за да отстраните всички отстъпки. Стъпка 3: Дръпнете пружинния спусък и пхънете устройството в отвора. Не насилвайте, ако има съпротивление. Стъпка 4: Отпуснете спусъка: клинчето ще се разгъне, застопорявайки осигурителното устройство. Уверете се, че клинчето се връщат в първоначалното си положение, като ги дръпнете леко. Сега ухото на осигурителното устройство може да се използва като точка за закрепване. Стъпка 5: След приключване на работата натиснете спусъка, за да освободите клинчето и извадите осигурителното устройство, което е готово за употреба в друг отвор. Ако осигурителното устройство се залепи, използвайте щифт и чук, за да натиснете почистващата втулка, след което извадете, както обикновено.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ: 1. Винаги извършвайте проверка на осигурителното устройство, преди да го използвате, за да се уверите, че е годно за употреба и че работи правилно. 2. В случай на съмнения относно състоянието на продукта или ако оборудването е било използвано за спиране на падане, го извадете незабавно от експлоатация.

СЪВМЕСТИМОСТ: Връзката между осигурителното устройство и свързващия елемент следва да се осъществи със съединителя EN362. Уверете се, че осигурителното устройство е съвместимо с другите компоненти на спирачната система срещу падане. Инструкциите за употреба на отделните компоненти следва също да бъдат взети предвид.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ: Съхранявайте и транспортирайте оборудването в добре проветрени помещения, без температурни крайности или твърде основни или киселинни условия.

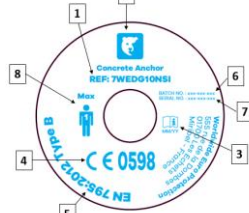
ПОЧИСТВАНЕ: В случай на леко замърсяване забършете въжето с памучна кърпа или мека четка. Не използвайте абразивни материали. За интензивно почистване измийте във вода с температура между 30 °C и 60 °C, използвайки неутрален препарат (pH = 7). Не използвайте киселинни или основни препарати.

РЕМОНТ: Ако продуктът се повреди, той няма да осигурява оптимално ниво на защита и следва незабавно да бъде подменен. Никога не използвайте повреден продукт. Не е разрешено извършването на ремонти, допълнение или модификации на продукта.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ: Срокът за експлоатация на оборудването е максимално 10 години от датата на производство. Преди всяка употреба извършвайте задължително проверка. Задълбочена инспекция от компетентно лице следва да се извършва поне веднъж годишно. Ползният живот на продукта зависи главно от условията, при които се използва.

МАРКИРОВКА: Вж. схема S1

- Идентификационен номер на продукта
- Лого на доставчика
- Вж. указанията за употреба
- Лого CE и N° на нотифицирания орган за производствения контрол
- N° на стандарта
- Партиден номер
- Сериен номер
- Номинален товар
- Година/месец на производство



ИДЕНТИФИКАЦИЯ: Препоръчително е да съхранявате идентификационна карта за всеки елемент или всяка система, съдържаща следната информация:

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. Тип | 4. Дата на производство |
| 2. Сериен номер | 5. Дата на пускане в употреба |
| 3. Партиден номер | 6. Име на потребителя |

ИНСПЕКЦИЯ: Безопасността на потребителя зависи от ефективността и съпротивлението на оборудването. Осигурителното устройство следва да се инспектира периодично, поне на всеки дванайсет месеца. Периодичната проверка следва да се извършва от компетентно лице при стриктно спазване на указанията на производителя. При откриване на дефекти оборудването следва да се подмени незабавно. По време на периодичната проверка трябва да се проверят и етикетите и маркировката. Ако не са четливи, оборудването следва да се отстриани и подмени.

Откритията при проверката трябва да се отбеляжат в документ, свързан с оборудването, като следват примера на страница 2 „ДНЕВНИК ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ И ИЗВЪРШЕНИ ПРОВЕРКИ“.

Производител: вж. * / Нотифициран орган: вж. ** / Нотифициран орган за производствен контрол: вж. *** / ЕС Декларация за съответствие: вж. ****

За безопасността на потребителя е важно тези инструкции да са написани на официалния език на страната, в която се използва продуктът. Ако това не е така, моля, свържете се с EUROPROTECTION.

ЕТ

KASUTAJA TEABELEHT - LUGEGE KÄESOLEV TEABELEHT ENNE TOODE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI:

KASUTAMINE: Korduvkasutatav betoonankur on mõeldud kasutamiseks horisontaalsete, vertikaalsete või kaldpinnaliste betoonkonstruktsioonide kinnituspunktidenä ning seda kasutatakse kinnituspunktina isikliku kukkumise peatamisüsteemi (PFAS) või turvasüsteemi osana. Isiklik kukkumise peatamisüsteem on loodud eesmärgiga minimeerida kõrgelt kukkumise ohtu; on oluline teada, et mitte ükski isikukaitses vahend ei suuda tagada täielikku kaitset ja selle kasutamisel ohtlike tegevuste sooritamise käigus tuleb alati olla ettevaatlik. Kererakmed ainu kukkumise peatamisüsteemis kasutatakse kehatugi.

Enne toote kasutamist ja toote kasutamise ajal on oluline päästeplaan optimaalsete ohutustingimuste huvides läbi kaaluda. Enne kasutamist veenduge, et kasutaja jalgade alla jääks piisavalt vaba ruumi, vältimaks kukkumisel vastu maad põrutada saamist. Lisaks veenduge, et kasutaja ja maapinna vahel ei oleks takistusi, et vältida kukkumisel nendega kokkupõrget.

TOIMIVUS JA KASUTUSPIIRANGUD: seadmed on sertifitseeritud vastavalt standardile EN795: 2012 klass B ja hinnatud sobivaks ühele kasutajale. Seade sobib 140 kg raskusele kasutajale ainult siis, kui viimane kasutab alla 6 kN langetava ühendusdetailiga või 140 kg kasutajamassi jaoks sobiva ühendusdetailiga isikliku kukkumise peatamisüsteemi.

HOIATUS: „ortostaatiline talumatus“, mida tuntakse ka „rippumistraumana“ või „rakmetelrippumise sündroomina“ kujutab endast keha pikaajees piiratud liikumisvõimalusega püstiasendis hoidmisest tulenevat teadvusekadu. Selline seisund võib esineda kukkumise järgselt rakmetes rippudes ning päästet oodates. Antud riski vähendamiseks kasutage oma rakmetega koos vedrudega traumarihmu jalgadelt surveraskuse vähen damiseks ja päästmise ootamisel vereringe taastamiseks.

PIIRANGUD:

- Kasutaja peab olema terve seisukohast võimeline oma ohutust tagama, ta peab olema pädev ja olema läbinud eriväljaõppe. Seadmeid ei tohiks kasutada väljaspool nende võimekuse piire ületavaid tingimusi.
- Selle konstruktsiooni betooni survetugevus peab olema 3000 psi / 23 MPa.
- Ärge kasutage korduvkasutatavat betoonankur ajutise päästeliinisüsteemi ühendamiseks.
- Betoonankur tuleb paigaldada vahetult kasutaja kohale, et piirata langemisel kiikumist.
- Isikliku kukkumise peatamisüsteemi ohtuse seisukohalt on oluline, et ankurdusdetailid või ankru punkt oleks võimaluse korral kasutaja pea kohal ja et töö teostamisel minimeeritaks kukkumisohtu ja vabalangust.
- Süsteemi ei tohiks kasutada väga happelises või aluselises keskkonnas.

KASUTAMINE:

- samm: Puurige betooni 19 mm läbimõõduga ja 110 mm sügavusega ava. Puurige otse aluspinnale ja veenduge, et augu läbimõõt oleks ühtlane.
- samm: Puhastage auk prahi eemaldamiseks suruõhuga.
- samm: Tõmmake vedruga koorumatud päästikut ja asetage seade auku. Vastupanu korral ärge rakendage jõudu.
- samm: Vabastage päästik: kiilud laienevad, et ankrut kinnitada. Tõmmake kergelt päästikut, et veenduda kiilude naasmises oma algsele asendisse. Ankurdusseadme silma saab nüüd kasutada kinnituspunktina.

5. samm: Kui töö on lõppenud, aktiveerige päästik kiilude vabastamiseks ja eemaldage ankur, et seada mõnes teises teises augus kasutada. Kui ankur on kinni jäänud, kasutage puhastusmuhvi koputamiseks tihti ja haamrit ning eemaldage ankur tavataval viisil.

ÜHILDUVUS: Ankur ja ühendusdetaili omavaheliseks ühendamiseks kasutatakse EN362 liitmikku. Veenduge, et ankur oleks ühilduv muude kukkumise peatamisüsteemi elementidega. Samuti tuleb kontrollida iga üksiku komponendi kasutusjuhendit.

LADUSTAMINE JA TRANSPORT: Ladustage ja transportige seadmeid hästiventileeritud kohas, eemal äärmuslikest temperatuuridest ning aluselise ja happelise keskkonnast.

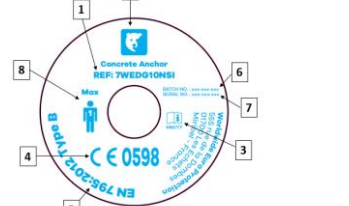
PUHASTAMINE: Väikesema määrdumise korral pühkige tross puuvillase lapiga või pehme harjaga puhtaks. Ärge kasutage abrasiivseid materjale. Intensiivseks puhastamiseks kasutage vett temperatuuril 30 °C kuni 60 °C ja neutraalset puhastusainet (pH = 7). Ärge kasutage happelisi või aluselisi puhastusvahendeid.

REMONT: Tootte kahjustumisel väheneb selle kaitsevõime ja seetõttu tuleb kahjustatud toode kohe asendada. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Seadme remont, elementide lisamine ja seadme muutmine ei ole lubatud.

ELUIGA: seadme eluiga on maksimaalselt 10 aastat alates valmistamiskuupäevast, kuid enne kasutamist tuleb teostada kasutuseelne kontroll, ning seadet tuleb pädeva isiku poolt kontrollida vähemalt kord aastas. Tootte eluiga sõltub peamiselt tema kasutustingimustest.

MÄRGISTAMINE: Vt. skeemi S1

- Toote viide
- Tarnija logo
- vt. kasutaja teabeleht
- Tootmisprotsessi juhtimiseks kasutatud teavitatud asutuse CE logo ja nr.
- Standardi nr.
- Partii number
- Seerianumber
- Nimikoormus
- Tootmise kuu/aasta



IDENTIFITSEERIMINE: Soovitav on iga elemendi või süsteemi jaoks pidada tuvastuskaarti, mis sisaldaks järgmist teavet:

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Tüüp | 4. Tootmiskuupäev |
| 2. Seerianumber | 5. Esmakordse kasutamise kuupäev |
| 3. Partii number | 6. Kasutaja nimi |

ÜLEVAATUS: Arvestades, et kasutaja ohutus sõltub seadme toimivusest ja vastupidavusest, peaks ankur läbima vähemalt iga 12 kuu tagant perioodilisi ülevaatusi. Perioodilist ülevaatust teostab pädev isik, järgides rangelt tootja juhiseid. Defektide korral tule seadmeid viivitamatult välja vahetada. Perioodilise ülevaatuse käigus tuleb kontrollida ka silte ja märgistust. Kui need ei ole loetavad, tuleb seadmed kasutuselt eemaldada ja teistega asendada. Tähelepanekud tuleb vastavalt leheküljel 2 toodud näidisele „TEENINDUS- JA ÜLEVAATUSLOGI“ seadmega seotud dokumenti üles kirjutada.

Tootja: vt * / Teavitatud asutus: vt ** / Teavitatud asutus tootmiskontrolli jaoks: vt. *** / EI vastavusdokument: vt ****

Kasutaja ohutuse huvides on oluline, et käesolev teabeleht oleks kirjutatud ametlikus riigikeeles. Kui see pole nii, võtke ühendust EUROPROTECTIONiga.



LIEOTĀJA INFORMĀCIJAS LAPA – RŪPĪGI IZLASIET PIRMS PRODUKTA LIETOŠANAS

LIETOŠANA: vairākkārt lietojamais betona enkurs ir paredzēts lietošanai kā enkurojuma punkts horizontālām, vertikālām vai slīpām betona konstrukcijām, un paredzēts lietošanai individuālās kritienu apturēšanas sistēmas vai ierobežošanas sistēmas ietvaros.

Individuālā kritienu apturēšanas sistēma ir paredzēta tam, lai minimizētu risku nokrist no liela augstuma, tomēr ir svarīgi zināt, ka nekādi individuālie aizsardzības līdzekļi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un līdz ar to riska situācijās ir jārikojas uzmanīgi.

Pilna ķermeņa drošības jostu sistēma ir vienīgais ķermeņa atbalsta veids, ko var izmantot kritienu apturēšanas sistēmā.

Pirms produkta lietošanas un tā lietošanas laikā ir svarīgi, lai būtu izveidots glābšanas plāns, kas nodrošina optimāli drošus apstākļus. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka zem lietotāja kājām ir pietiekams attālums līdz zemei, lai lietotājs nevarētu saskarties ar zemi kritiena gadījumā. Turklāt pārliecinieties, ka starp lietotāju un zemi nav citu šķēršļu, kas varētu izraisīt sadursmi kritiena gadījumā.

SNIEGUMS UN LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI: aprīkojums ir sertificēts saskaņā ar EN795:2012 B klasi un paredzēts vienam lietotājam. Aprīkojums ir piemērots lietotājam, kas sver 140 kg, tikai tad, ja lietotājs lieto individuālo kritienu apturēšanas sistēmu, tostarp savienojošo elementu, kas samazina spēkus zem 6 kN, vai arī savienojošo elementu, kas ir savietojams ar 140 kg lietotāja svaru.

BRĪDINĀJUMS: „ortostatiska nepanesība”, saukta arī par „piekāršanas traumu” vai „drošības jostas pakāršanas sindromu”, ir termins, ar ko apzīmē apzinas zudumu, ko izraisa cilvēka ķermeņa ilgāka turēšana vertikālā pozīcijā ar ierobežotām kustības iespējām. Šī parādība var notikt pēc kritiena, karājoties drošības jostā, gaidot palīdzību. Lai samazinātu risku, kopā ar drošības jostu sistēmu izmantojiet piekāršanas traumas lentes, kas samazina saspišanas svaru jūsu kājām un atjauno asins cirkulāciju, kamēr tiek gaidīta palīdzība.

IEROBEŽOJUMI:

- Lietotājam jābūt medicīniski spējīgam parūpēties par savu drošību, pietiekami kompetentam un atbilstoši apmācītam. Aprīkojums nedrīkst lietot, pārsniedzot norādītās robežas, un to drīkst lietot tikai normālos apstākļos.
- Konstrukcijas betona spiedes stiprībai jābūt vismaz 3000 psi / 23 MPa.
- Nelietojiet vairākkārt lietojamo betona enkuru, lai pievienotu pagaidu drošības trosi.
- Betona enkurs ir jāuzstāda tieši virs lietotāja, lai ierobežotu šūpošanas kritiena gadījumā.
- Lai individuālā kritienu apturēšanas sistēmā būtu droša, ir svarīgi, lai enkura ierīce vai enkurojuma punkts atrastos virs lietotāja galvas, cik vien iespējams, un lai darbs tiktu veikts tādā veidā, lai maksimāli samazinātu kritiena risku un brīvā kritiena iespēju.
- Ierīci nedrīkst lietot ļoti skābā vai sārmainā vidē.

LIETOŠANA:

- solis. Izurbiet 19 mm diametra caurumu betonā 110 mm dziļumā. Urbiet taisni substrātā un pārliecinieties, ka cauruma diametrs ir vienāds visos virzienos.
- solis. Izpūstiet caurumu ar saspiestu gaisu, lai likvidētu netīrumus un atliekas.
- solis. Paveiciet atsperes mēlīti un ievietojiet ierīci caurumā. Neizmantojiet spēku pretestības gadījumā.
- solis. Atlaidiet mēlīti: ķīļi izplešas, nostiprinot enkuru. Pārliecinieties, ka ķīļi atgriežas sākotnējā pozīcijā, viegli pavelkot. Tagad enkura ierīces aci var lietot kā enkurojuma punktu.
- solis. Kad darbs ir pabeigts, aktivizējiet mēlīti, lai atlaistu ķīļus un izņemtu enkuru – to var lietot nākamajā caurumā. Ja enkurs ir iestrēdzis, izmantojiet tapu un āmuru, lai uzsīstu pa tīršanas ieliktni, izņemiet kā parasti.

VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS:

- Pirms enkura lietošanas obligāti jāveic tā pārbaude, lai pārliecinātos, ka tas ir piemērots lietošanai un pareizi funkcionē.
- Ja ir šaubas par produktu vai kritiena apturēšanai lietoto aprīkojumu, nekādā gadījumā to nelietojiet.

SAVIEOTOJAMĪBA: savienojums starp enkura plāksni un savienojošo elementu jāveic ar EN362 konektoru. Pārliecinieties, ka enkurs ir savietojams ar pārējiem kritiena apturēšanas sistēmas elementiem. Tāpat ir jāpārbauda arī katra individuālā komponenta lietošanas instrukcijas.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: uzglabājiet un transportējiet aprīkojumu labi ventilētā telpā, kura pasargāta no ekstremālās temperatūras, sārmainas vai skābas vides.

TĪRĪŠANA: nelielu netīrumu gadījumā notīriet virvi ar vilnas drānu vai mīkstu suku. Nelietojiet abrazīvus materiālus. Intensīvas tīršanas veikšanai izmantojiet ūdeni temperatūrā no 30 °C līdz 60 °C un tīriet ar neitrālu mazgāšanas līdzekli (pH = 7). Nelietojiet skābus vai sārmainus mazgāšanas līdzekļus.

LABOŠANA: ja produkts ir bojāts, tas negatīvi ietekmē aizsardzības līmeni un līdz ar to ir nekavējoties jānomaina. Bojātu produktu nedrīkst lietot. Labošana, papildināšana vai modificēšana ir aizliegta.

KALPOŠANAS MŪŽS: aprīkojuma kalpošanas mūžs ir maksimāli 10 gadi no ražošanas datuma, tomēr pirms lietošanas vienmēr ir jāveic pārbaude un kompetentai personai vismaz reizi gadā jāveic ikgadējā pārbaude. Produkta kalpošanas mūžs ir būtiski atkarīgs no lietošanas apstākļiem.

MARKĒJUMS: Skat. S1 attēlu

- 1 – produkta atsaucē
- 2 – piegādātāja logotips
- 3 – skat. lietošanas instrukciju
- 4 – CE logotips un pilnvarotās iestādes Nr. ražošanas kontroles veikšanai
- 5 – standarta Nr.
- 6 – produktu partijas numurs
- 7 – sērijas numurs
- 8 – nominālā slodze
- 9 – ražošanas mēnesis/gads

IDENTIFIKĀCIJA: ieteicams katram elementam vai katrai sistēmai uzturēt identifikācijas kartīti, kas satur šādu informāciju:

1. Tips	4. Ražošanas datums
2. Sērijas numurs	5. Eksploataācijas uzsākšanas datums
3. Partijas numurs	6. Lietotāja vārds

PĀRBAUDE: ņemot vērā, ka lietotāja drošība ir atkarīga no aprīkojuma snieguma un nodrošinātās pretestības, enkura ierīcei periodiski jāveic pārbaudes – vismaz reizi divpadsmit mēnešos. Periodiskā pārbaude ir jāveic kompetentai personai, stingri ievērojot ražotāja norādījumus. Ja tiek konstatēti defekti, aprīkojums ir nekavējoties jānomaina. Periodiskās pārbaudes laikā jākontrolē etiķetes un marķējums. Ja tas nav salasāms, aprīkojums ir jānomaina. Novērojumi ir jāieraksta dokumentā, kas sasaistīts ar aprīkojumu, sekojot piemēram 2. lappusē „APKOPES UN PĀRBAUDES ŽURNĀLS”.

Ražotājs: skat. * / Pilnvarotā iestāde: skat. ** / Pilnvarotā iestāde ražošanas kontrolei: skat. *** / ES atbilstības dokuments: skat. ****

Lietotāja drošībai ir svarīgi, lai šī lapa tiktu aizpildīta valsts valodā. Ja tā nav, lasiet ar EUROPROTECTION.



NAUDOTOJO INFORMĀCIJAS LAPAS – PRIEŠ NAUDODAMI PRODUKTĀ ATDĪŽIAI PERSKAITYKITE ŠĀ LAPĀ

NAUDOJIMAS: Daugkartinio naudojimo betoninis inkaras skirtas naudoti kaip inkaravimo taškas ant horizontalių, vertikalių ir pasvirusių betoninių konstrukcijų kartu su asmenine kritimo sulaikyimo sistema arba sulaikyimo sistema.

Asmeninė kritimo sulaikyimo sistema skirta sumažinti kritimo iš aukščio pavojų, tačiau svarbu žinoti, kad jokia ASP negali užtikrinti visiškos apsaugos, todėl darbo metu sistemą reikia naudoti atidžiai.

Asmeninėje kritimo sulaikyimo sistemoje galima naudoti tik vieną kūno apsaugos įtaisą – viso kūno diržų komplektą.

Siekiant užtikrinti optimalias saugos sąlygas, prieš produkto naudojimą ir jo metu svarbu atsižvelgti į avarinio gelbėjimo planą. Prieš naudojimą patikrinkite, ar naudotojui nukritus iš aukščio po jo kojomis būtų pakankamai laisvos erdvės, kad jis nesitrenktų į žemę. Taip pat patikrinkite, kad tarp naudotojo ir žemės nebūtų jokių kliūčių, į kurias jis galėtų krisdamas trenktis.

VEIKIMAS IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI: Įrangą sertifikuota pagal EN795:2012 B klasės reikalavimus ir skirta vienam naudotojui. Įrangą galima ne didesnio nei 140 kg svorio naudotojui tik jei jis naudoja asmeninę sulaikyimo sistemą su jungiamuoju elementu, kuris sumažina jėgų dydį žemiau 6 kN, arba su jungiamuoju elementu, skirtu 140 kg naudotojo svoriui.

ĮSPĖJIMAS. „Ortostatinė netolerancija”, taip pat vadinama „pakibimo trauma” arba „kabėjimo saugos diržuose sindromas” yra sąmonės netekimas dėl to, kad žmogaus kūnas kurį laiką yra horizontalioje padėtyje su ribota galimybė judėti. Tokia būseną gali atsirasti po kritimo pakibus saugos diržuose ir laukiant pagalbos. Siekdamai sumažinti tokia riziką kartu su saugos diržais naudokite nuo traumos apsaugančius diržus, kurie sumažina suspaudimo jėgą kojomis ir atkuria kraujotaką laukiant gelbėtojų.

- APRIBOJIMAI.** 1. Naudotojas turi sugebėti savarankiškai rūpintis savo saugumu, turi būti įgudęs ir sėkmingai baigęs specialius mokymus. Įrangą galima naudoti tik atsižvelgiant į jos efektyvumo ribas ir įprastinėmis sąlygomis.
- Konstrukcijos betono gniužymo stipris turi siekti 3000 psi / 23 MPa.
- Nenaudokite daugkartinio naudojimo inkaro prijungti laikiną apsaugos lyną.
- Betoninis inkaras montuojamas tiesiai virš naudotojo, kad apribotų šoninio kritimo amplitudę.
- Naudojant asmeninę apsaugos nuo kritimo sistemą, jei įmanoma, inkaravimo elementas ar inkaravimo taškas turi būti virš naudotojo galvos, o darbas atliekamas taip, kad būtų kuo mažesnė kritimo rizika ir kritimo trukmė nukritus.
- Prietaiso negalima naudoti stipriai rūgštinėje ar šarminėje aplinkoje.

NAUDOJIMAS.

- Žingsnis. Išgręžkite betone 19 mm skersmens ir 110 mm gylį skylę. Gręžkite vertikaliai; skylės skersmuo turi būti vienodas.
- Žingsnis. Išpūskite iš skylės gręžimo likučius suspaustu oru.
- Žingsnis. Patraukite spyruoklinį aktyvatorių ir įstatykite prietaisą į skylę. Jei jaučiate pasipriešinimą, neikiškite su jėga.
- Žingsnis. Atleiskite aktyvatorių – pleištai išsiplės ir užfiksuos inkarą. Nestipriai patraukite inkarą – pleištai turi grįžti į savo pradinę padėtį. Dabar inkaro prietaiso ašelę galima naudoti kaip inkaravimo tašką.
- Žingsnis. Baigę darbą įjunkite aktyvatorių, kad atleistumėte pleištus, ištrauktumėte inkarą ir įstatytumėte jį į kitą skylę. Inkarui užstrigus kaiščiu ir plaktuku pakalkite valymo įvadą, tada ištraukite kaip paprastai.

BENDROS TAISYKLĖS:

- Prieš naudodami inkarą visuomet jį patikrinkite, kad įsitikintumėte, jog jo būklė yra gera ir jis veikia tinkamai.
- Nenaudokite įrangos kilus abejonėms dėl jos tinkamumo arba jei įrangą jau buvo panaudota sulaiykinti kritimą.
- SUDERINAMUMAS:** inkaras ir jungiamasis elementas turi būti jungiami EN362 standartą atitinkančia jungtimi. Įsitinkite, kad inkaras yra suderinamas su kitais asmeninės kritimo sulaikyimo sistemos elementais. Taip pat būtina susipažinti su kiekvieno komponento naudojimo instrukcijomis ir jų laikytis.
- SAUGOJIMAS IR GABENIMAS:** Įrangą laikykite ir gabenkite gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo ekstremalios temperatūros, šarminės ir rūgštinės aplinkos.

VALYMAS: Nestipriai suterštą lyną nuvalykite medvilnine šluoste ar sausų šepetėliu. Nenaudokite jokių abrazyvinių priemonių. Nuodugnesniai valymui naudokite 30–60 °C vandenį ir neutralią (pH = 7) valymo priemonę. Nenaudokite rūgštinį ar šarminių valiklių.

TAISYMAS: Pažeistas produktas nebeužtikrina numatyto saugos lygio, todėl jį būtina pakeisti. Niekada nenaudokite pažeisto produkto. Produkto negalima taisyti, modifikuoti ar papildyti kitais elementais.

TARNAVIMO TRUKMĖ: įrangos tarnavimo trukmė yra 10 metų nuo pagaminimo datos, tačiau prieš kiekvieną naudojimą įrangą būtina patikrinti, o kompetentingas asmuo turi tikrinti įrangą bent kartą per metus. Iš esmės produkto tarnavimo trukmė priklauso nuo jo naudojimo sąlygų.

ŽENKLINIMAS. Žr. S1 diagramą

- 1 - produkto numeris
- 2 - tiekėjo logotipas
- 3 – žr. naudojimo instrukcijas.
- 4 - CE ženklas ir paskelbtosios įstaigos, kontroliavusios įrangos gamybą, numeris
- 5 - standarto numeris
- 6 - partijos numeris
- 7 - serijos numeris
- 8 - vardinė aprova
- 9 - pagaminimo mėnuo/metal

IDENTIFIKACIJA: Rekomenduojama saugoti kiekvieno elemento ir sistemos kortelę, kurioje pateikta tokia informacija:

1. Tipas	4. Pagaminimo data
2. Serijos numeris	5. Pirmo naudojimo data
3. Partijos numeris	6. Naudotojo vardas ir pavardė

PATIKRA: Naudotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patikimumo, todėl inkarą būtina reguliariai tikrinti – bent kartą per metus. Periodines patikas turi atlikti kompetentingas asmuo griežtai laikydamasis gamintojo nurodymų. Nustačius defektą, įrangą būtina nedelsiant pakeisti. Periodinės patikos metu būtina patikrinti įrangos etiketes ir ženklinius. Jei jie blogai įskaitomi, įrangą būtina pakeisti. Patikros pastabas būtina įrašyti įrangos dokumentacijoje – pavyzdys pateiktas 2 p. skyriuje „PRIEŽIŪROS IR PATIKROS AKTAS”.

Gamintojas: žr. * / Paskelbtoji įstaiga: žr. ** / Paskelbtoji įstaiga kontroliuoti gamybą: žr. *** / ES atitikties dokumentas: žr. ****

Siekiant užtikrinti naudotojo saugumą labai svarbu, kad aktas būtų surašytas oficialia šaliene, kurioje naudojama įrangą, kalba. Jei taip nėra, kreipkitės į EUROPROTECTION.

